



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
 AMEND
STAATSKOERANT
 VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1881 PRICE 20c PRYS REGULASIEKOERANT No. 1881
 Registered at the Post Office as a Newspaper OVERSEAS 30c OORSEE As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer
 POST FREE — POSVRY

Vol. 101]

PRETORIA, 30 NOVEMBER 1973

[No. 4091

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 277, 1973

The following notice is republished for general information:

No. 265, 1973

PROHIBITION OF THE SALE OF CERTAIN WHEATEN, OATEN AND RYE PRODUCTS UNLESS CLASSIFIED, PACKED AND MARKED IN THE PRESCRIBED MANNER.—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby amend Proclamation R. 224 of 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twelfth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Schedule to Proclamation R. 224 of 1971, as amended, is hereby further amended by the substitution for paragraph (a) of the definition of "class" of the following paragraph:

"(a) in relation to wheaten bread, means white bread, brown bread, whole-wheat bread, compound bread, fruit bread, protein enriched bread, special bread or unspecified wheaten bread;"

No. R. 278, 1973

POTATO SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c) read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

A—17222

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 277, 1973

Die volgende kennisgewing word vir algemene inligting herpubliseer:

No. 265, 1973

VERBOD OP VERKOOP VAN SEKERE KORING-, HAWER- EN ROGPRODUKTE TENSY GEKLASSIFISEER, VERPAK EN GEMERK OP DIE VOORGESKREWE WYSE.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), wysig ek hierby Proklamasie R. 224 van 1971, soos gewysig, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van November Eehduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Bylae van Proklamasie R. 224 van 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur paragraaf (a) van die omskrywing van "klas" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) met betrekking tot koringbrood, beteken witbrood, bruinbrood, volkoringbrood, kampongbrood, vrugtebrood, proteïenverryktebrood, spesiale brood of ongespesifiseerde koringbrood;"

No. R. 278, 1973

AARTAPPELSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit van die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

1—4091

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I do hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Twentieth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Section 1 is hereby amended by—

(a) the substitution for the definition of "seed potatoes" of the following definition:

"'seed potatoes', means potatoes intended for sale for propagation purposes which have been grown by a producer recognised by the Secretary for Agricultural Technical Services as a seed potato grower and approved for the said purposes by an official of that Department at any stage after the harvest thereof;";

(b) the substitution for paragraph (c) of the definition of "controlled area" of the following paragraph:

"(b) 'Cape Town area' consisting of the areas under the jurisdiction of the local authorities of Bellville, Brackenfell, Cape Town, Durbanville, Fish Hoek, Goodwood, Kraaifontein, Kuils River, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstown, Epping Garden and Thornton; (c)";

(c) the substitution for paragraph (d) of the said definition of the following paragraph:

"(d) 'East London area' consisting of the magisterial district of East London and the area under the jurisdiction of the local authority of King William's Town; (f)";

(d) the substitution for paragraph (f) of the said definition of the following paragraph:

"(f) 'Klerksdorp area' consisting of the area under the jurisdiction of the local authorities of Klerksdorp, Orkney, Potchefstroom and Stilfontein; (e)";

(e) the substitution for paragraph (k) of the following paragraph:

"(k) 'Witwatersrand area' consisting of the areas under the jurisdiction of the local authorities of Alberton, Bedfordview, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brentwood (excluding the farm Rietfontein 18), Carletonville, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Kempton Park (excluding the farm Rietfontein 21), Krugersdorp, Meyerton, Nigel, Randburg, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Sandton, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Westonaria and Vereeniging; (k)".

2. Section 14 is hereby amended by the substitution in subsection (3) for the word "three" of the word "six".

3. The following section is hereby substituted for section 24:

"The Board may, subject to the provisions of section 38 (2) of the Act and with the approval of the Minister, co-operate with any person in doing any act which the Board may perform, and do on behalf of any other board established under any law for or in respect of any agricultural or related industry, any act which such other board may perform."

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van November Eenduisend Negehoenderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Aartappelskema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Artikel 1 word hierby gewysig deur—

(a) die omskrywing van "aartappelmoere" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'aartappelmoere', aartappels bestem vir verkoop vir voortplantingsdoeleindes wat geproduseer is deur 'n produsent wat as 'n aartappelmoerkweker deur die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste erken word en deur 'n beampte van daardie Departement op enige stadium na die oes daarvan vir genoemde doeleindes goedgekeur is;";

(b) paragraaf (c) van die omskrywing van "beheerde gebied" deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) 'Kaapstad-gebied', bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die plaaslike besture van Bellville, Brackenfell, Durbanville, Goodwood, Kaapstad, Kraaifontein, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands, Simonstad, Vishoek, Epping Tuine en Thornton; (b)";

(c) paragraaf (e) van genoemde omskrywing deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) 'Klerksdorp-gebied', bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die plaaslike besture van Klerksdorp, Orkney, Potchefstroom en Stilfontein; (f)";

(d) paragraaf (f) van genoemde omskrywing deur die volgende paragraaf te vervang:

"(f) 'Oos-Londen-gebied', bestaande uit die landdrostrik van Oos-Londen en die gebied onder die jurisdiksie van die plaaslike bestuur van King William's Town; (d)";

(e) paragraaf (k) van genoemde omskrywing deur die volgende paragraaf te vervang:

"(k) 'Witwatersrand-gebied', bestaande uit die gebiede onder die jurisdiksie van die plaaslike besture van Alberton, Bedfordview, Benoni, Boksburg, Brakpan, Brentwood (met uitsluiting van die plaas Rietfontein 18), Carletonville, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Kempton Park (met uitsluiting van die plaas Rietfontein 21), Krugersdorp, Meyerton, Nigel, Randburg, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Sandton, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Westonaria en Vereeniging; (k)".

2. Artikel 14 word hierby gewysig deur in subartikel (3) van die Engelse teks die woord "three" deur die woord "six" te vervang.

3. Artikel 24 word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 38 (2) van die Wet en met die Minister se goedkeuring met enigeen meedoen aan 'n handeling wat die Raad kan verrig, en kan namens 'n ander raad wat kragtens 'n wetsbepaling vir of ten opsigte van 'n landbou- of verwante bedryf ingestel is, alle handelings verrig wat daardie ander raad kan verrig".

No. R. 279, 1973

MOHAIR SCHEME.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 281 of 1971, as amended, and has in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria, on this Twenty-first day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Mohair Scheme, published by Proclamation R. 281 of 1971, as amended, is hereby further amended by the substitution for section 36 of the Scheme of the following section:

“Conduct of Pools

36. (1) The Board shall, in respect of a quantity of mohair delivered for sale to the Board during a period determined by the Board with the approval of the Minister, conduct separate pools in respect of each of the different classes in the said quantity, or, if any one or more of the said classes have been divided by the Board into different types, in respect of each of the different types in the said class or classes: Provided that the Board may with the approval of the Minister conduct a collective pool in respect of any group of classes or in respect of any group of types of the same or of different classes as the Board may determine.

(2) Each quantity of mohair delivered for sale to the Board, shall be classified by the Board and assigned to the different pools for the different classes, types, groups of classes or groups of types, as the case may be, to which it belongs according to the Board's classification.

(3) The Board, may finance any pool conducted by it and may treat in such manner as it may deem fit, reclassify, pack, store, adapt for sale, process by scouring, carbonising, carding and combing to the top stage, insure, advertise or transport mohair which has been assigned to a pool in terms of subsection (2).

(4) If the mohair or any quantity thereof accepted for the account of a pool (including any quantity of mohair transferred to that pool under this subsection), has not yet been sold at a time determined by the Board, the Board may transfer the said mohair or any quantity thereof to any subsequent pool which has not yet been dealt with in terms of subsection (5) against an amount for the credit of the first-mentioned pool and the debit of the last-mentioned pool as the Board may with the approval of the Minister determine: Provided that the mohair which is so transferred shall as far as may be possible be transferred to a pool for a corresponding class or type or group of classes or group of types, as the case may be, unless the Board, with the approval of the Minister, decides otherwise.

No. R. 279, 1973

SYBOKHAARSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Een-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 36 van die Skema deur die volgende artikel te vervang:

“Bestuur van Poele

36. (1) Die Raad moet ten opsigte van 'n hoeveelheid sybokhaar wat aan die Raad vir verkoop gelewer is gedurende 'n tydperk wat die Raad met die goedkeuring van die Minister vasstel, afsonderlike poele bestuur ten opsigte van elk van die verskillende klasse in bedoelde hoeveelheid, of, indien een of meer van bedoelde klasse deur die Raad in verskillende tipes ingedeel is, ten opsigte van elk van die verskillende tipes in bedoelde klas of klasse: Met dien verstande dat die Raad met die Minister se goedkeuring 'n gesamentlike poel kan bestuur ten opsigte van 'n groep klasse of ten opsigte van 'n groep tipes van dieselfde of van verskillende klasse, soos wat die Raad mag bepaal.

(2) Elke hoeveelheid sybokhaar aan die Raad vir verkoop gelewer, moet deur die Raad geklassifiseer en aan die verskillende poele vir die verskillende klasse, tipes, groepe klasse of groepe tipes, na gelang van die geval, waartoe dit volgens die Raad se klassifikasie behoort, toegewys word.

(3) Die Raad kan 'n poel wat hy bestuur, finansier en sybokhaar wat kragtens subartikel (2) aan 'n poel toegewys is, behandel soos hy goetvind, herklassifiseer, verpak, opberg, vir verkoop geskik maak, verwerk deur dit te was, te verkool, te kaardeer en te kom tot die kambolstadium, verseker, adverteer of vervoer.

(4) Indien die sybokhaar of enige hoeveelheid daarvan wat vir die rekening van 'n poel aangeneem is (met inbegrip van 'n hoeveelheid sybokhaar wat kragtens hierdie subartikel na daardie poel oorgedra is), nog nie verkoop is nie op 'n tydstop deur die Raad bepaal, kan die Raad bedoelde sybokhaar of hoeveelheid daarvan oordra na enige latere poel waarmee nog nie kragtens subartikel (5) gehandel is nie, teen 'n bedrag vir die krediet van eersgenoemde poel en die debiet van laasgenoemde poel as wat die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal: Met dien verstande dat die sybokhaar wat aldus oorgedra word sover moontlik na 'n poel vir 'n ooreenstemmende klas of tipe, of groep klasse of groep tipes, na gelang van die geval, oorgedra moet word, tensy die Raad met die goedkeuring van die Minister, anders bepaal.

(5) As soon as may be after all the mohair accepted by the Board for the account of a pool [including any quantity of mohair transferred to that pool under subsection (4) has been sold or under subsection (4) transferred to another pool], the Board shall determine the net proceeds of the pool by deducting from the gross proceeds thereof, including any amount with which that pool may have been credited under subsection (4) and any other money paid by the Board into that pool with the approval of the Minister, all costs incurred by the Board in connection with that pool (which shall include the costs which directly relate to the financing of the pool and the receipt, handling, classification, storage, processing and sale of the mohair in the pool) and the amount with which that pool may have been debited under subsection (4).

(6) The net proceeds of a pool calculated in terms of subsection (5), shall subject to the provisions of subsection (7) be divided amongst the persons whose mohair was assigned to that pool, in proportion to the respective amounts which have been paid to them as advances under subsection (8) (a).

(7) The total amount payable to any such person, shall be reduced by—

(a) the amount of any advance paid to him under subsection (8); and

(b) any amount which may be payable by him to the Board in terms of this Scheme.

(8) The Board—

(a) shall, whenever it has assigned mohair to a pool under subsection (2), pay to the person by whom or on whose behalf that mohair was delivered to the Board, an advance calculated by the Board according to the quantity of each class thereof, or if any class thereof has been divided by the Board into different types, according to the quantity of each type in that class, as the case may be, and the advance values determined by the Board with the approval of the Minister for the class or classes or type or types, as the case may be, in any such pool: Provided that the Board may recover from any such advance any extraordinary costs incurred by it in connection with the receipt and handling of the mohair in respect of which such an advance is paid;

(b) may, after expiration of the period within which mohair could have been accepted for the account of a pool, pay to the persons to whom advances were paid in respect of that pool under paragraph (a), such further advances in proportion to the respective amounts which have been paid as advances to them under the said paragraph, as the Board may with the approval of the Minister determine.

(9) Where any balance in a pool when its accounts are closed is, in the opinion of the Board and the Minister, so small that a division thereof among the participants of the pool is not justified, such balance may be dealt with in any manner approved by the Minister.

(10) For the purposes of this section—

(a) any quantity of mohair delivered to the Board, shall be deemed to have been delivered to the Board at the time on which the Board, in writing, acknowledges receipt thereof;

(b) 'class' in relation to mohair, means a class of mohair prescribed by regulation under section 89 of the Act, and 'classify', 're-classify' and 'classification' have corresponding meanings;

(c) 'classify', 're-classify' and 'classification' includes typify, re-typify and typification respectively;

(5) So gou doenlik nadat al die sybokhaar wat die Raad vir die rekening van 'n poel aangeneem het [met inbegrip van 'n hoeveelheid sybokhaar wat kragtens subartikel (4) na daardie poel oorgedra is] verkoop is of kragtens subartikel (4) na 'n ander poel oorgedra is, moet die Raad die netto opbrengs van die poel bepaal deur van die bruto opbrengs daarvan, met inbegrip van die bedrag waarmee daardie poel kragtens subartikel (4) gekrediteer mag wees en enige ander geld wat die Raad met die goedkeuring van die Minister in daardie poel gestort het, af te trek alle koste deur die Raad aangegaan in verband met daardie poel (waarby inbegrepe is die koste wat regstreeks betrekking het op die finansiering van die poel en die ontvangs, hantering, klassifikasie, opberging, verwerking en verkoop van die sybokhaar in die poel) en die bedrag waarmee daardie poel kragtens subartikel (4) gedebiteer mag wees.

(6) Die netto opbrengs van 'n poel wat kragtens subartikel (5) bereken is, moet behoudens die bepalings van subartikel (7) verdeel word tussen die persone wie se sybokhaar aan daardie poel toegewys is, in verhouding tot die onderskeie bedrae wat as voorskotte kragtens subartikel 8 (a) aan hulle betaal is.

(7) Die totale bedrag wat aan so 'n persoon betaalbaar is, moet verminder word met—

(a) die bedrag van enige voorskot kragtens subartikel (8) aan hom betaal; en

(b) enige bedrag wat kragtens hierdie Skema deur hom aan die Raad betaalbaar mag wees.

(8) Die Raad—

(a) moet, wanneer hy sybokhaar kragtens subartikel (2) aan 'n poel toegewys het, aan die persoon deur of ten behoeve van wie daardie sybokhaar aan die Raad gelewer is, 'n voorskot betaal wat deur die Raad volgens die hoeveelheid van elke klas daarvan of indien 'n klas daarvan deur die Raad in verskillende tipes ingedeel is, volgens die hoeveelheid van elke tipe in daardie klas, na gelang van die geval, en die voorskotwaardes wat die Raad met die goedkeuring van die Minister vir die klas of klasse of tipe of tipes, na gelang van die geval, in so 'n poel vasstel, bereken word: Met dien verstande dat die Raad enige buitengewone koste deur hom aangegaan in verband met die ontvangs en hantering van die sybokhaar ten opsigte waarvan so 'n voorskot betaal word, van so 'n voorskot kan verhaaf;

(b) kan, ná verstryking van die tydperk waarin sybokhaar vir die rekening van daardie poel aangeneem kon word, aan die persone aan wie kragtens paragraaf (a) voorskotte ten opsigte van daardie poel betaal is, dié verdere voorskotte betaal in verhouding tot die onderskeie bedrae wat as voorskotte kragtens bedoelde paragraaf aan hulle betaal is, as wat die Raad met die goedkeuring van die Minister bepaal.

(9) Waar 'n saldo in 'n poel wanneer sy rekeninge afgesluit word, na die oordeel van die Raad en die Minister so klein is dat 'n verdeling daarvan onder die deelnemers in die poel nie regverdig is nie, kan met sodanige saldo gehandel word op 'n wyse wat die Minister goedkeur.

(10) By die toepassing van hierdie artikel—

(a) word 'n hoeveelheid sybokhaar wat aan die Raad gelewer is, geag aan die Raad gelewer te wees op die tydstip waarop die Raad skriftelik ontvangs daarvan erken;

(b) beteken 'klas', met betrekking tot sybokhaar, 'n klas sybokhaar by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf, en het 'klasfiseer', 'herklasfiseer', en 'klassifikasie' ooreenstemmende betekenisse;

(c) beteken 'klassifiseer', 'herklassifiseer' en 'klassifikasie' ook tipeer, hertipeer en tipering onderskeidelik;

(d) 'type', in relation to mohair means a standard of mohair within a particular class which is distinguished from other mohair in the same class by virtue of features and characteristics determined by the Board, and 'typify', 're-typify' and 'typification' have corresponding meanings."

No. R. 280, 1973

COMMENCEMENT OF CERTAIN SECTIONS OF THE CONSTITUTION AND ELECTIONS AMENDMENT ACT, 1973 (ACT 79 OF 1973)

Under the powers vested in me by section 91 of the Constitution and Elections Amendment Act, 1973 (Act 79 of 1973), I hereby declare that the provisions of sections 1 (b) and (c), 23 to 28 inclusive, 80, 88 (d), (e), (f), (g), (h), (i) and (j) and 90 (d), (e), (f), (g), (h), (i) and (j) of the said Act shall come into operation on 1 December 1973.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-seventh day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

C. P. MULDER.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2248

30 November 1973

RETURNS AND RECORDS IN CONNECTION WITH POTATOES.—AMENDMENT

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Potato Board, referred to in section 6 (1) of the Potato Scheme, published by Proclamation R. 268 of 1970, has under section 33 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, further amended the requirements published by Government Notice R. 1374 of 13 August 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1374 of 13 August 1971, as amended, is hereby further amended as follows:

1. Clause 2 (2) is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) sold or processed table potatoes in the controlled area or had table potatoes processed on his behalf in the controlled area; or"

2. Clause 7 is hereby amended by the addition at the end of subclause (2) of the following proviso:

"Provided that if no seed potatoes were sold or consigned or delivered for sale to an agent by such producer during any month, such producer shall within the said period furnish the Board with a "nil" return in respect of such month: Provided further that the Board may exempt such producer from this requirement in respect of any month or months in the year"

(d) beteken 'tipe', met betrekking tot sybokhaar, 'n standaard van sybokhaar in 'n bepaalde klas wat van ander sybokhaar in dieselfde klas onderskei word op grond van kenmerke en eienskappe deur die Raad bepaal, en het 'tipeer', 'hertipeer' en 'tipering' ooreenstemmende betekenisse."

No. R. 280, 1973

INWERKINGTREDING VAN SEKERE ARTIKELS VAN DIE WYSIGINGSWET OP DIE GRONDWET EN VERKIESINGS, 1973 (WET 79 VAN 1973)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 91 van die Wysigingswet op die Grondwet en Verkiegings, 1973 (Wet 79 van 1973), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 1 (b) en (c), 23 tot en met 78, 80, 88 (d), (e), (f), (g), (h), (i) en (j) en 90 (d), (e), (f), (g), (h), (i) en (j) van genoemde Wet op 1 Desember 1973 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

C. P. MULDER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2248

30 November 1973

OPGAWES EN AANTEKENINGE IN VERBAND MET AARTAPPELS.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Aartappelraad, vermeld in artikel 6 (1) van die Aartappel-skema, afgekondig by Proklamasie R. 268 van 1970, kragtens artikel 33 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die voorskrifte afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1374 van 13 Augustus 1971, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 1374 van 13 Augustus 1971, soos gewysig, word hierby soos volg verder gewysig:

1. Klousule 2 (2) word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) tafelaartappels in die beheerde gebied verkoop of verwerk het of tafelaartappels namens hom laat verwerk het; of"

2. Klousule 7 word hierby gewysig deur aan die end van subklousule (2) die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

"Met dien verstande dat indien geen aartappelmoere gedurende 'n bepaalde maand deur so 'n produsent verkoop is nie of aan 'n agent vir verkoop versend of gelewer is nie, daardie produsent binne bedoelde tydperk 'n "nul"-opgawe ten opsigte van daardie maand aan die Raad moet verstrek: Met dien verstande verder dat die Raad so 'n produsent van hierdie verpligting ten opsigte van enige bepaalde maand of maande in die jaar kan vrystel."

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk producer shall sell fresh milk in the municipal area of Windhoek and no fresh milk processor in the municipal area of Windhoek shall purchase or acquire fresh milk otherwise than on the basis of volume and at a price other than 11,4c per litre milk.

No. R. 2262 30 November 1973
DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRODUCERS PRICE OF FRESH MILK IN OTJIWARONGO

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1973, determined the price set out in the Schedule hereto, in substitution of the price published by Government Notice R. 1589 of 31 August 1973, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk processor in the municipal area of Otjiwarongo shall purchase or acquire fresh milk from any fresh milk producer otherwise than on the basis of volume and at a price other than 11,4c per litre milk.

No. R. 2276 30 November 1973
REGULATIONS RELATING TO THE GRADING AND INSPECTION OF UNMANUFACTURED LEAF TOBACCO INTENDED FOR EXPORT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), further amended the regulations published by Government Notice R. 273 of 23 February 1962, as amended, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 273 of 23 February 1962, as amended, is hereby further amended by the substitution for regulation 9 of the following regulation:

"9. (1) An inspection fee of nil decimal three five cent (0,35c) per bale, case or carton shall be paid to the Department of Agricultural Economics and Marketing by the exporter of unmanufactured leaf tobacco when such leaf tobacco is submitted for inspection.

(2) If a consignment of unmanufactured leaf tobacco or part thereof intended for export, is withdrawn after inspection, and such leaf tobacco is submitted for re-inspection, the same inspection fee shall be payable as prescribed in subregulation (1)."

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkprodusent mag varsmelk in die munisipale gebied Windhoek verkoop en geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied Windhoek mag varsmelk aankoop of verkry nie behalwe op die grondslag van volume en teen 'n ander prys as 11,4c per liter melk nie.

No. R. 2262 30 November 1973
RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRODUSENTEPRYS VAN VARSMEK IN OTJIWARONGO

Ingevolge die bepaling van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1973, die prys in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1589 van 31 Augustus 1973, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkverwerker in die munisipale gebied Otjiwarongo mag varsmelk van enige varsmelkprodusent aankoop of verkry nie behalwe op die grondslag van volume en teen 'n ander prys as 11,4c per liter melk nie.

No. R. 2276 30 November 1973
REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING EN INSPEKSIE VAN ONVERVAARDIGDE BLAARTABAK WAT VIR UITVOER BESTEM IS.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 273 van 23 Februarie 1962, soos gewysig, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 273 van 23 Februarie 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur regulasie 9 deur die volgende regulasie te vervang:

"9. (1) 'n Inspeksiegeld van nul desimaal drie vyf sent (0,35c) per baal, kis of karton, moet aan die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking deur die uitvoerder van onvervaardigde blaartabak, wanneer sodanige blaartabak vir inspeksie aangebied word, betaal word.

(2) Indien 'n besending onvervaardigde blaartabak of 'n gedeelte daarvan, wat vir uitvoer bedoel is, nadat dit geïnspekteer is, onttrek word en sodanige blaartabak vir herinspeksie aangebied word, is dieselfde inspeksiegeld soos in subregulasie (1) voorgeskryf, betaalbaar."

No. R. 2277 30 November 1973
SPECIAL LEVY ON EGGS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Egg Control Board, referred to in section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended, has in terms of section 17 of the said Scheme, with my approval and with effect from 1 December 1973, further amended the special levy published by Government Notice R. 2043 of 31 December 1965, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2043 of 31 December 1965, as amended, is hereby further amended by the substitution for the expression "1,5c" of the expression "2,0c".

No. R. 2278 30 November 1973
PRODUCER PRICES FOR OFFAL IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has under the powers vested in it by section 15 (w) of the said Scheme, with my approval and with effect from 3 December 1973, further amended the determinations published by Government Notice R. 1299 of 30 July 1971, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1299 of 30 July 1971, as amended, is hereby further amended by—

(a) the substitution for the tariffs for the calculation of the producer prices for sound offal for the controlled area of Cape Town as specified in Part 1 of the Annexure thereto, of the tariffs as set out in Part 1 of the Annexure hereto; and

(b) the substitution for the tariff for the calculation of the producer price for detained cattle offal for the controlled area of Cape Town as specified in Part 2 of the Annexure thereto, of the tariff as set out in Part 2 of the Annexure hereto.

No. R. 2277 30 November 1973
SPESIALE HEFFING OP EIERS.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Eierbeheerraad, vermeld in artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig, ingevolge artikel 17 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Desember 1973, die spesiale heffing, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2043 van 31 Desember 1965, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2043 van 31 Desember 1965, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur in klousule 1 die uitdrukking "1,5c" deur die uitdrukking "2,0c" te vervang.

No. R. 2278 30 November 1973
PRODUSENTEPRYSSE VIR AFVAL IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (w) van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 3 Desember 1973, die vasstellings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1299 van 30 Julie 1971, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1299 van 30 Julie 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) die tariewe vir die berekening van die produsenteprysse vir gesonde afval vir die beheerde gebied van Kaapstad, soos in Deel 1 van die Aanhangsel daarvan gespesifiseer, deur die tariewe in Deel 1 van die Aanhangsel hiervan te vervang; en

(b) die tarief vir die berekening van die produsenteprys vir teruggehoue beesafval vir die beheerde gebied van Kaapstad, soos in Deel 2 van die Aanhangsel daarvan gespesifiseer, deur die tarief in Deel 2 van die Aanhangsel hiervan te vervang.

ANNEXURE

1. SOUND OFFAL—PER 100 KG COLD DRESSED CARCASE MASS

Controlled area	Cattle offal		Calf offal	Lamb, sheep and goat offal	Pig offal
	With whole or slightly trimmed liver	Without liver			
Cape Town.....	R 3,71	R 2,48	R 3,40	R 4,23	R 0,74

2. DETAINED CATTLE OFFAL—PER 100 KG COLD DRESSED CARCASE MASS

Controlled area	Tariff R
Cape Town.....	1,44

AANHANGSEL

1. GESONDE AFVAL—PER 100 KG KOUE GEDRESSEERDE KARKASSA

Beheerde gebied	Beesafval		Kalfafval	Lam-, skaap- en bokafval	Varkafval
	Met heel of effens gesnyde lewer	Sonder lewer			
Kaapstad.....	R 3,71	R 2,48	R 3,40	R 4,23	R 0,74

2. TERUGGEHOUE BEESAFVAL—PER 100 KG KOUE GEDRESSEERDE KARKASSA

Beheerde gebied	Tarief R
Kaapstad.....	1,44

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 2255 30 November 1973

The following Government Notice issued by the Basotho-Qwaqwa Government is published for general information:

BASOTHO-QWAQWA GOVERNMENT NOTICE 2 OF 1973

DEPARTMENT OF JUSTICE AND COMMUNITY AFFAIRS

BLIND PERSONS' PENSIONS IN RESPECT OF BANTU.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1814 OF 1968

Under and by virtue of the power vested in me by section 17 (1) of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with item 3 of Schedule I and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I, Mahlape Aphia Mopeli, Member of the Executive Council of Basotho-Qwaqwa Legislative Assembly to whom the control of the Department of Justice and Community Affairs has been assigned, hereby amend, with effect from 1 October 1973, the regulations published under Government Notice R. 1814 of 1968, in accordance with the accompanying Schedule.

M. A. MOPELI, Executive Councillor for Justice and Community Affairs Basotho-Qwaqwa Government.

SCHEDULE

Substitute the following Annexure for Annexure 3 to the said Government Notice R. 1814 of 1968:

ANNEXURE/AANHANGSEL 3

TABLE ACCORDING TO WHICH PENSION IS TO BE GRANTED TO BLIND PERSONS WITH EFFECT FROM 1 OCTOBER 1973
TABEL WAARVOLGENS PENSIOEN AAN BLINDE PERSONE MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1973 TOEGEKEN MOET WORD

Income group Inkomstegroep	Annual income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	Maximum annual grant Maksimum jaarlikse toekening
I.....	Nil to/Nul tot R30.....	R 96
II.....	Over/Bo R30 to/tot R33.....	93
III.....	Over/Bo R33 to/tot R36.....	90
IV.....	Over/Bo R36 to/tot R39.....	87
V.....	Over/Bo R39 to/tot R42.....	84
VI.....	Over/Bo R42 to/tot R45.....	81
VII.....	Over/Bo R45 to/tot R48.....	78
VIII.....	Over/Bo R48 to/tot R51.....	75
IX.....	Over/Bo R51 to/tot R54.....	72
X.....	Over/Bo R54 to/tot R57.....	69
XI.....	Over/Bo R57 to/tot R60.....	66
XII.....	Over/Bo R60 to/tot R63.....	63
XIII.....	Over/Bo R63 to/tot R66.....	60
XIV.....	Over/Bo R66 to/tot R69.....	57
XV.....	Over/Bo R69 to/tot R72.....	54
XVI.....	Over/Bo R72 to/tot R75.....	51
XVII.....	Over/Bo R75 to/tot R78.....	48
XVIII.....	Over/Bo R78.....	Nil/Nul

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN ONTWIKKELING

No. R. 2255 30 November 1973

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Basotho-Qwaqwaregering uitgereik word vir algemene inligting gepubliseer:

BASOTHO-QWAQWA GOEWERMENTS-KENNISGEWING 2 VAN 1973

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN GEMEENSKAPSAKE

PENSIOENE VIR BLINDES TEN OPSIGTE VAN BANTOES.—WYSIGING VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING R. 1814 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (1) van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), gelees met item 3 van Bylae I en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoeuistande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek, Mahlape Aphia Mopeli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Wetgewende Vergadering van die Basotho-Qwaqwa aan wie die beheer van die Departement van Justisie en Gemeenskapsake toegewys is, hierby met ingang van 1 Oktober 1973, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1814 van 1968, soos gewysig, ooreenkomstig bygaande Bylae.

M. A. MOPELI, Uitvoerende Raadslid vir Justisie en Gemeenskapsake, Basotho-Qwaqwa Regering.

BYLAE

Vervang Aanhangel 3 van genoemde Goewermentskennisgewing R. 1814 van 1968 deur die volgende Aanhangel:

No. R. 2256 30 November 1973

The following Government Notice issued by the Basotho-Qwaqwa Government is published for general information:

BASOTHO-QWAQWA GOVERNMENT NOTICE 3 OF 1973

DEPARTMENT OF JUSTICE AND COMMUNITY AFFAIRS

DISABILITY PENSIONS IN RESPECT OF BANTU.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1815 OF 1968

Under and by virtue of the powers vested in me by section 17 (1) of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with item 3 of Schedule I and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I, Mahlape Aphia Mopeli, Member of the Executive Council of the Basotho-Qwaqwa Legislative Assembly to whom the control of the Department of Justice and Community Affairs has been assigned, hereby amend, with effect from 1 October 1973, the regulations published under Government Notice R. 1815 of 1968, as amended, in accordance with the accompanying Schedule.

M. A. MOPELLI, Executive Councillor for Justice and Community Affairs Basotho-Qwaqwa Government.

SCHEDULE

Substitute the following Annexure for Annexure 4 to the said Government Notice R. 1815 of 1968:

ANNEXURE/AANHANGSEL 4

**TABLE ACCORDING TO WHICH DISABILITY PENSIONS ARE TO BE AWARDED WITH EFFECT FROM 1 OCTOBER 1973
TABEL WAARVOLGENS ONGESKIKTHEIDSPENSIOENE MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1973 TOEGEKEN MOET WORD**

<i>Income group Inkomstegroep</i>	<i>Annual income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)</i>	<i>Maximum annual grant Maksimum jaarlikse toekenning</i>
I.....	Nil to/Nul tot R30.....	R 96
II.....	Over/Bo R30 to/tot R33.....	93
III.....	Over/Bo R33 to/tot R36.....	90
IV.....	Over/Bo R36 to/tot R39.....	87
V.....	Over/Bo R39 to/tot R42.....	84
VI.....	Over/Bo R42 to/tot R45.....	81
VII.....	Over/Bo R45 to/tot R48.....	78
VIII.....	Over/Bo R48 to/tot R51.....	75
IX.....	Over/Bo R51 to/tot R54.....	72
X.....	Over/Bo R54 to/tot R57.....	69
XI.....	Over/Bo R57 to/tot R60.....	66
XII.....	Over/Bo R60 to/tot R63.....	63
XIII.....	Over/Bo R63 to/tot R66.....	60
XIV.....	Over/Bo R66 to/tot R69.....	57
XV.....	Over/Bo R69 to/tot R72.....	54
XVI.....	Over/Bo R72 to/tot R75.....	51
XVII.....	Over/Bo R75 to/tot R78.....	48
XVIII.....	Over/Bo R78.....	Nil/Nul

No. R. 2257 30 November 1973

The following Government Notice issued by the Basotho-Qwaqwa Government is published for general information:

BASOTHO-QWAQWA GOVERNMENT NOTICE 4 OF 1973

DEPARTMENT OF JUSTICE AND COMMUNITY AFFAIRS

OLD AGE PENSIONS IN RESPECT OF BANTU.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1813 OF 1968

Under and by virtue of the powers vested in me by section 17 (1) of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), read with item 3 of Schedule I and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of

No. R. 2256 30 November 1973

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Basotho-Qwaqwaregering uitgereik word vir algemene inligting gepubliseer:

BASOTHO-QWAQWA GOEWERMENSKENNISGEWING 3 VAN 1973

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN GEMEENSKAPSAKE

ONGESKIKTHEIDSPENSIOENE TEN OPSIGTE VAN BANTOES.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1815 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (1) van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), gelees met item 3 van Bylae I en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoeuistande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek, Mahlape Aphia Mopeli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Wetgewende Vergadering van die Basotho-Qwaqwa aan wie die beheer van die Departement van Justisie en Gemeenskapsake toegewys is, hierby met ingang van 1 Oktober 1973, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1815 van 1968 soos gewysig, ooreenkomstig bygaande Bylae.

M. A. MOPELLI, Uitvoerende Raadslid vir Justisie en Gemeenskapsake, Basotho-Qwaqwaregering.

BYLAE

Vervang Aanhangsel 4 van genoemde Goewermentskennisgewing R. 1815 van 1968 deur die volgende Aanhangsel:

No. R. 2257 30 November 1973

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Basotho-Qwaqwaregering uitgereik word vir algemene inligting gepubliseer:

BASOTHO-QWAQWA GOEWERMENSKENNISGEWING 4 VAN 1973

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN GEMEENSKAPSAKE

OUDERDOMSPENSIOENE TEN OPSIGTE VAN BANTOES.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1813 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 (1) van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), gelees met item 3 van Bylae I en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoeuistande, 1971 (Wet 21 van

1971), I. Mahlape Apathia Mopeli, Member of the Executive Council of Basotho-Qwaqwa Legislative Assembly to whom the control of the Department of Justice and Community Affairs has been assigned, hereby amend, with effect from 1 October 1973, the regulations published under Government Notice R. 1813 of 1968, in accordance with accompanying Schedule.

M. A. MOPALI, Executive Councillor for Justice and Community Affairs, Basotho-Qwaqwa Government.

SCHEDULE

Substitute the following Annexure for Annexure 5 to the said Government Notice R. 1813 of 1968:

ANNEXURE/AANHANGSEL 5

TABLE ACCORDING TO WHICH OLD AGE PENSION IS TO BE GRANTED WITH EFFECT FROM 1 OCTOBER 1973
TABEL WAARVOLGENS OUDERDOMSPENSIONE MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1973 TOEGEKEN MOET WORD

Income group Inkomstegroep	Annual income (allowing for means and circumstances) Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem)	Maximum annual grant Maksimum jaarlikse toekennings R.
I.....	Nil to/Nul tot R30.....	96
II.....	Over/Bo R30 to/tot R33.....	93
III.....	Over/Bo R33 to/tot R36.....	90
IV.....	Over/Bo R36 to/tot R39.....	87
V.....	Over/Bo R39 to/tot R42.....	84
VI.....	Over/Bo R42 to/tot R45.....	81
VII.....	Over/Bo R45 to/tot R48.....	78
VIII.....	Over/Bo R48 to/tot R51.....	75
IX.....	Over/Bo R51 to/tot R54.....	72
X.....	Over/Bo R54 to/tot R57.....	69
XI.....	Over/Bo R57 to/tot R60.....	66
XII.....	Over/Bo R60 to/tot R63.....	63
XIII.....	Over/Bo R63 to/tot R66.....	60
XIV.....	Over/Bo R66 to/tot R69.....	57
XV.....	Over/Bo R69 to/tot R72.....	54
XVI.....	Over/Bo R72 to/tot R75.....	51
XVII.....	Over/Bo R75 to/tot R78.....	48
XVIII.....	Over/Bo R78.....	Nil/Nul

No. R. 2275 30 November 1973
KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL
ENACTMENT 5 OF 1973

(UNAUTHORISED EXPENDITURE ENACTMENT)

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 5 (2) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), to approve the following Enactment:

ENACTMENT

TO APPLY A FURTHER SUM OF MONEY TOWARDS THE SERVICES OF THE AREA OF THE KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED ON THE THIRTY-FIRST DAY OF MARCH 1972, FOR THE PURPOSE OF MEETING AND COVERING CERTAIN UNAUTHORISED EXPENDITURE

Under and by virtue of the powers vested in it by section 5 (1) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), the Kavango Legislative Council makes the following Enactment:

Revenue Fund charged with R23 606,24

1. The Revenue Fund of the area of the Kavango Legislative Council is hereby charged with the sum of twenty-three thousand six hundred and six rand and twenty-four cents to meet certain expenditure over and above the amounts with which that Fund has been charged for the financial year which ended on the thirty-first day of March 1972. Such expenditure is set forth in the Schedule to this

No. R. 2275 30 November 1973
WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO
MAATREËL 5 VAN 1973

(MAATREËL OP ONGEMAGTIGDE UITGAWES)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 (2) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Maatreeël:

MAATREËL

TOT AANWENDING VAN 'N VERDERE SOM GELD VIR DIE DIENSTE VAN DIE GEBIED VAN DIE WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO VIR DIE BOEKJAAR WAT OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAG VAN MAART 1972 GEEÏNDIG HET TOT DEKKING EN BESTRYDING VAN SEKERE ONGEMAGTIGDE UITGAWES

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 (1) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), vaardig die Wetgewende Raad van Kavango die volgende Maatreeël uit:

Inkomstefonds belas met R23 606,24

1. Die Inkomstefonds van die gebied van die Wetgewende Raad van Kavango word hierby belas met die som van drie-en-twintigduisend seshonderd en ses rand vier-en-twintig sent tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae waarvan bedoelde Fonds vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1972 geëindig het, belas is. Hierdie uitgawes word in die Bylae

Enactment and is more particularly specified on page 5 of the Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Kavango Legislative Council and of the Tribal Authorities in the area for the period 15 October 1970 to 31 March 1972.

Short title

2. This Enactment shall be called the Kavango Unauthorised Expenditure (1971-1972) Enactment, 1973.

SCHEDULE

No.	Vote Designation	Amount
4	Education and Culture.....	R c 23 606,24
	Total.....	23 606,24

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 2251 30 November 1973

PRICE CONTROL ACT, 1964

MARKETING OF GOODS BY MEANS OF DISTRIBUTORS

I, Elias George de Beer, Deputy Price Controller, acting by virtue of the powers conferred on me by the Price Controller under section 3 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby amend, in terms of sections 9 and 15 of the said Act, with effect from 3 December 1973, Government Notice R. 2059 of 2 November 1973 by the substitution for the definition of "distributor" in paragraph 1 of the English text thereof, of the following definition:

"distributor" means any independent contractor who, in the capacity of a natural person, participates in the marketing programme of a business or undertaking, or recruits other distributors for any business or undertaking, or performs both those functions but does not include such a contractor who carries on a business or undertaking only on any premises in respect of which a trading licence has been issued by virtue of the provisions of an ordinance of any of the provinces or the territory of South-West Africa relating to the licensing of trades and occupations; and".

E. G. DE BEER, Deputy Price Controller.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2231 30 November 1973

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.— APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALERS

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961, as amended by Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972, R. 1339 of 4 August 1972, R. 1767 of 6 October 1972, R. 166 of 9 February 1973 and R. 299 of 2 March 1973, is hereby further amended by the addition of Standard Merchant Bank Limited to the list of authorised dealers for the purposes of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

by hierdie Maatreël uiteengesit en nader omskryf op bladsy 5 van die Verslag van die Kontroleur- en Ouditeur-generaal oor die rekenings van die Wetgewende Raad van Kavango en van die Stamowerhede in die Gebied vir die tydperk 15 Oktober 1970 tot 31 Maart 1972.

Kort titel

2. Hierdie Maatreël heet die Kavango Maatreël op Ongemagtigde Uitgawes (1971-1972), 1973.

BYLAE

No.	Begrotingspos Benaming	Bedrag
4	Onderwys en Kultuur.....	R c 23 606,24
	Totaal.....	23 606,24

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 2251 30 November 1973

WET OP PRYSBEHEER, 1964

BEMARKING VAN GOEDERE DEUR MIDDEL VAN DISTRIBUEERDERS

Ek, Elias George de Beer, Adjunk-pryskontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my deur die Prys-kontroleur verleen by artikel 3 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig ek hierby, ingevolge artikels 9 en 15 van genoemde Wet, met ingang van 3 Desember 1973, Goewermentskennisgewing R. 2059 van 2 November 1973 deur die omskrywing van "distributor" in paragraaf 1 van die Engelse teks daarvan deur die volgende omskrywing te vervang:

"distributor" means any independent contractor who, in the capacity of a natural person, participates in the marketing programme of a business or undertaking, or recruits other distributors for any business or undertaking, or performs both those functions but does not include such a contractor who carries on a business or undertaking only on any premises in respect of which a trading licence has been issued by virtue of the provisions of an ordinance of any of the provinces or the territory of South-West Africa relating to the licensing of trades and occupations; and".

E. G. DE BEER, Adjunk-pryskontroleur.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2231 30 November 1973

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAARS

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R. 1339 van 4 Augustus 1972, R. 1767 van 6 Oktober 1972, R. 166 van 9 Februarie 1973 en R. 299 van 2 Maart 1973, word hierby verder gewysig deur die toevoeging van Standard Aksepbank Beperk aan die lys van gemagtigde handelaars vir doeleindes van die Deviesebeheerregulasie gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. R. 2282 30 November 1973

FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL ACT, 1963**AMENDMENT OF REGULATIONS**

The State President has, under the powers vested in him by section 19 of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1963 (Act 35 of 1963), as amended, further amended the regulations promulgated under Government Notice R. 349, dated 24 February 1961, as amended by Government Notices R. 183, dated 16 February 1968, R. 382, dated 15 March 1968, R. 185, dated 21 February 1969, R. 1076, dated 3 July 1970, and R. 1500 dated 25 August 1972, to the extent set out in the Schedule hereto, with effect from the date of publication hereof.

SCHEDULE

Regulation 6 of Part II is amended by the substitution for the existing subregulation (1) of the following new subregulation:

"(1) Appointments shall be non-pensionable, but all officers shall be required to become members of the Fuel Research Institute Provident Fund or the Associated Institutions Pension Fund, and shall contribute in accordance with the rules of the Provident Fund or the Pension Fund, as the case may be: Provided that all officers appointed on or after the date on which the Institute is allowed to join the Associated Institutions Pension Fund, shall become members of the Associated Institutions Pension Fund and shall contribute thereto in accordance with the rules of the said fund."

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2232 30 November 1973

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE COAL MINING INDUSTRY, NATAL. — WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 (4)ter of the above-mentioned Act, declare that Government Notice R. 1781 of 28 September 1973 shall come into operation as from the date of publication of this notice.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2233 30 November 1973

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE JEWELLERS' AND GOLDSMITHS' INDUSTRY, THE CAPE.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 19 of the above-mentioned Act, hereby withdraw Government Notice 1028 of 17 November 1961 and declare that, with effect from the date of publication of this notice, subsection (3) of the said section shall apply in respect of all designated trades in the area of jurisdiction of the above-mentioned Committee.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. R. 2282 30 November 1973

WET OP DIE BRANDSTOFNAVORSINGS-INSTITUUT EN STEENKOOL, 1963**WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1963 (Wet 35 van 1963), soos gewysig, die regulasies gepromulgeer by Goewermentskennisgewing R. 349 van 24 Februarie 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 183 van 16 Februarie 1968, R. 382 van 15 Maart 1968, R. 185 van 21 Februarie 1969, R. 1076 van 3 Julie 1970 en R. 1500 van 25 Augustus 1972, met ingang van die datum van publikasie hiervan, verder gewysig soos in die Bylae hiervan aangedui.

BYLAE

Regulasie 6 van Deel II word gewysig deur die bestaande subregulasie (1) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:

"(1) Aanstellings is nie pensioendraend nie, maar van alle beamptes word vereis dat hulle lede van die Brandstofnavorsingsinstituut se Voorsorgfonds of die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings moet word en ooreenkomstig die reëls van die Voorsorgfonds of die Pensioenfonds, na gelang van die geval, moet bydra: Met dien verstande dat alle beamptes aangestel op of ná die datum waarop die Instituut toegelaat word om tot die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings toe te tree, lede van die Pensioenfonds vir Geassosieerde Inrigtings moet word en ooreenkomstig die reëls van genoemde fonds daartoe moet bydra."

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2232 30 November 1973

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE STEENKOOLMYNNYWERHEID, NATAL. — INTREKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 16 (4)ter van bogemelde Wet, dat Goewermentskennisgewing R. 1781 van 28 September 1973 in werking tree vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2233 30 November 1973

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE JUWELIERS- EN GOUDSMIDNYWERHEID, DIE KAAP.—INDIENSNEMING EN BEEINDIGING VAN DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWSE AMBAGTE

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 19 van bogemelde Wet, trek hierby Goewermentskennisgewing 1028 van 17 November 1961 in en verklaar dat, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, subartikel (3) van genoemde artikel van toepassing is ten opsigte van alle aangewese ambagte in die regsgebied van bogemelde Komitee.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2234 30 November 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 630 of 18 April 1969, R. 906 of 26 May 1972, R. 2140 of 1 December 1972 and R. 1438 of 17 August 1973 to be effective for a further period of three months with effect from 1 December 1973.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2249 30 November 1973

WAGE ACT, 1957

CANCELLATION OF THE PROVISIONS OF WAGE DETERMINATION 288.—WOOLWASHING TRADE, CERTAIN AREAS

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 16 of the Wage Act, 1957, cancel with effect from the date of publication of this notice, all the provisions of Wage Determination 288, published under Government Notice R. 742 of 19 May 1967.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2250 30 November 1973

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED

RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.—CHANGE OF NAME OF TRADE

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, hereby amend Government Notice R. 1297 of 30 July 1971, as applied by Government Notice R. 1721 of 1 October 1971 and amended by Government Notice R. 792 of 18 May 1973, by the substitution for the word "Weegskaalpasser" where it occurs in paragraph (ii) of the Afrikaans text of the word "Skaalpasser".

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2263 30 November 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY

The following correction to Government Notice R. 2072 appearing in *Government Gazette* 4067 of 2 November 1973 is published for general information:

In the Wage Schedule, as substituted by section 2 (2) of Part I of the Schedule, Job 10 should be classified as "Rate DDD" in the English text and as "Tarief DDD" in the Afrikaans text.

No. R. 2279 30 November 1973

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, WORCESTER.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date

No. R. 2234 30 November 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WORCESTER.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 630 van 18 April 1969, R. 906 van 26 Mei 1972, R. 2140 van 1 Desember 1972 en R. 1438 van 17 Augustus 1973 van krag is vir 'n verdere tydperk van drie maande met ingang van 1 Desember 1973.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2249 30 November 1973

LOONWET, 1957

INTREKKING VAN DIE BEPALINGS VAN LOONVASTSTELLING 288. — WOLWASSERYBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, trek hierby kragtens artikel 16 van die Loonwet, 1957, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, al die bepalings in van Loonvaststelling 288, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 742 van 19 Mei 1967.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2250 30 November 1973

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG

KOMITEE VIR SPOORWEGVAKLEERLINGE.—VERANDERING VAN AMBAGBENAMING

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 16 van bogemelde Wet, wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1297 van 30 Julie 1971, soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 1721 van 1 Oktober 1971 en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 792 van 18 Mei 1973, deur die woord "Weegskaalpasser" waar dit in paragraaf (ii) van die Afrikaanse teks voorkom deur die woord "Skaalpasser" te vervang.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 2263 30 November 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing R. 2072 wat in *Staatskoerant* 4067 van 2 November 1973 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Loontabel, soos vervang deur klousule 2 (2) van Deel I van die Bylae, moet item 10 as "Tarief DDD" in die Afrikaanse teks en as "Rate DDD" in die Engelse teks ingedeel word.

No. R. 2279 30 November 1973

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, WORCESTER.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na

of publication of this notice and for the period ending 28 February 1974, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1974, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial District of Worcester; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Worcester and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1974, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

WORCESTER BUILDING INDUSTRIAL COUNCIL AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Worcester Master Builders' and Allied Trades' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Western Province Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Worcester Building Industrial Council, to amend the Agreement published under Government Notice R. 630, dated 18 April 1969, as renewed and amended by Government Notices R. 905 and R. 906, dated 26 May 1972, R. 2139 and R. 2140, dated 1 December 1972, R. 925, dated 30 May 1973, and R. 1438, dated 17 August 1973, as follows:

CLAUSE 11.—ANNUAL HOLIDAY PERIOD

In subclause 1, insert the words "5 p.m. on 14 December 1973, and ending at 7 a.m. on 7 January 1974."

Signed on behalf of the parties this 9th day of November 1973.

J. DE V. KEYTER, Chairman of the Council.

H. G. SIMMONS, Vice-Chairman of the Council.

S. D. COHEN, Secretary of the Council.

No. R. 2280 30 November 1973
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR, PRIVATE HOTEL AND BOARDING-HOUSE TRADES AND THE TRADE OF LETTING FLATS OR ROOMS, SOUTH COAST, NATAL.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 817 of 29 May 1970, and R. 907 of 30 May 1973 by a further period of six months ending 7 June 1974.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1974 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1974 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrik Worcester; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1974 eindig, in die landdrostdistrik Worcester *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, WORCESTER OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Worcester Master Builders' and Allied Trades' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Western Province Building Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Worcester, om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 630 van 18 April 1969, soos hernieu en gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 905 en R. 906 van 26 Mei 1972, R. 2139 en R. 2140 van 1 Desember 1972, R. 925 van 30 Mei 1973 en R. 1438 van 17 Augustus 1973, soos volg te wysig:

KLOUSULE 11.—JAARLIKSE VAKANSIETYDPERK

In subklousule (1), voeg die volgende woorde in:

"Vanaf 5 nm. op 14 Desember 1973 tot 7 vm. op 7 Januarie 1974."

Op hede die 9de dag van November 1973 namens die partye onderteken.

J. DE V. KEYTER, Voorsitter van die Raad.

H. G. SIMMONS, Ondervoorsitter van die Raad.

S. D. COHEN, Sekretaris van die Raad.

No. R. 2280 30 November 1973
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK-, PRIVAATHOTEL- EN LOSIESHUIS-BEDRYF EN DIE BEDRYF VIR DIE VERHUUR VAN WOONSTELLE OF KAMERS, SUIDKUS, NATAL.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 817 van 29 Mei 1970 en R. 907 van 30 Mei 1973, met 'n verdere tydperk van ses maande wat op 7 Junie 1974 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 2226 30 November 1973

AMENDMENT TO THE LIST OF TELEPHONE CALL FEES FOR THE INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE

By virtue of the powers vested in him by section 3 (2A) and (2B) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), the Postmaster General hereby announces the following amendment to the list of telephone call fees for the international telephone service:

(a) Telephone call fees:

Insert the following particulars in respect of Afghanistan in alphabetical order under "(i) Operator controlled calls":

Service to	Basic rate		Personal call charge
	Three minutes	One minute	
Afghanistan.....	R 12,45	R 4,15	—

No. R. 2230 30 November 1973

AMENDMENT TO THE LIST OF TELEPHONE CALL FEES FOR THE INTERNATIONAL TELEPHONE SERVICE

By virtue of the powers vested in him by section 3 (2A) and (2B) of the Post Office Act, 1958 (Act 44 of 1958), the Postmaster General hereby announces the following amendment to the list of telephone call fees for the international telephone service:

(a) Telephone call fees.—Replace the particulars in respect of the United States of America (excluding Alaska and Hawaii) under "(i) Operator controlled calls" by the following:

Service to	Basic rate		Personal call charge
	Three minutes	One minute	
United States of America (excluding Alaska and Hawaii).....	R 7,80	R 2,60	R 2,60

No. R. 2246 30 November 1973

AMENDMENT TO THE RADIO REGULATIONS

By virtue of the powers vested in him by section 18 of the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952), the State President has been pleased to repeal the Radio Regulations for South-West Africa, published in *Official Gazette* 110 of 25 April 1957, as amended, and to promulgate the following amendments to the Radio Regulations, published under Government Notice R. 611 of 29 April 1960, as amended:

REGULATION 1

(a) Insert the following definition after the definition of "amateur radio station":

"'apparatus' means an apparatus that generates and radiates electromagnetic energy."

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

No. R. 2226 30 November 1973

WYSIGING VAN DIE LYS VAN TELEFOONOPROEPKOSTE VIR DIE INTERNASIONALE TELEFOONDIENS

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2A) en (2B) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958) maak die Posmeester-generaal hierby die volgende wysiging van die lys van telefoonoproepkoste vir die internasionale telefoondiens bekend:

(a) Telefoonoproepkoste:

Voeg die nagenoemde besonderhede ten opsigte van Afganistan in alfabetiese volgorde onder "(i) Operateur-beheerde oproepe" in:

Diens na	Basiese tarief		Persoonlike-oproepkoste
	Drie minute	Een minuut	
Afganistan.....	R 12,45	R 4,15	—

No. R. 2230 30 November 1973

WYSIGING VAN DIE LYS VAN TELEFOONOPROEPKOSTE VIR DIE INTERNASIONALE TELEFOONDIENS

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2A) en (2B) van die Poswet, 1958 (Wet 44 van 1958), maak die Posmeester-generaal hierby die volgende wysiging van die lys van telefoonoproepkoste vir die internasionale telefoondiens bekend:

(a) Telefoonoproepkoste.—Vervang die besonderhede ten opsigte van die Verenigde State van Amerika (met uitsondering van Alaska en Hawaii) onder "(i) Operateur-beheerde oproepe" deur die volgende:

Diens na	Basiese tarief		Persoonlike oproepkoste
	Drie minute	Een minuut	
Verenigde State van Amerika (met uitsondering van Alaska en Hawaii)	R 7,80	R 2,60	R 2,60

No. R. 2246 30 November 1973

WYSIGING VAN RADIOREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 18 van die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952), die Radioregulasies van Suidwest-Afrika, afgekondig in *Offisiële Koerant* 110 van 25 April 1957, soos gewysig, te herroep en om die nagenoemde wysigings van die Radioregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 611 van 29 April 1960, soos gewysig, uit te vaardig:

REGULASIE 1

(a) Voeg die volgende omskrywing in na die omskrywing van "amateurradiostasie":

"'apparaat' 'n apparaat wat elektromagnetiese energie ontwikkel en uitstraal."

(b) Insert the following definition after the definition of "head of a household":

"'ignition system' means an apparatus assembled to provide and conduct electrical energy for igniting gas or vapour in an internal combustion engine;"

(c) Insert the following definition after the definition of "International Radio Regulations":

"'investigating officer' means a person appointed under regulation 68L;"

(d) Insert the following definition after the definition of "radio technician":

"'suppressor' means a device designed to reduce the radiation of electromagnetic energy by the apparatus to which it is connected;"

(e) Delete the definition of "harmful interference".

REGULATION 5

Delete the regulation.

PART XIII

Replace regulations 68, 69 and 70 as well as the radio-communication limits of interference promulgated by Government Notice R. 554 of 27 April 1962, as amended, by the following:

"PART XIII

INTERFERENCE

68A. *Prohibition on manufacture, import, sale, letting, installation or use of certain apparatus.*—No person shall manufacture, import, sell, let, install or use an apparatus generating and radiating electromagnetic energy in excess of the limits specified in Schedule A for that apparatus.

68B. *Prohibition on import for sale or manufacture for sale of certain apparatus.*—As from a date six months after the commencement of this regulation no person shall import for sale or manufacture for sale any apparatus except the apparatus described in Schedule A, paragraph A3 (a) (v) and (d)—

(a) unless such apparatus in respect of electromagnetic radiation properties corresponds to a model of such apparatus in respect of which a certificate in the form set out in Schedule B has been issued by the Postmaster General; and

(b) unless a label which complies with the provisions of regulation 68D has been affixed to such apparatus in accordance with the provisions of that regulation.

68C. *Application for certificate.*

(1) Anybody who intends to apply for a certificate referred to in regulation 68B shall submit to the Postmaster General an application in the form set out in Schedule C.

(2) A model of the apparatus to which an application referred to in subregulation (1) relates shall be submitted to the Postmaster General together with such application or, if it is not practicable so to submit that apparatus, the application shall specify the place where that model may be examined.

(3) Application forms are obtainable from the Director, Telecommunication Head Office, Private Bag X74, Pretoria.

68D. *Provisions concerning labelling of apparatus.*

(1) The label referred to in regulation 68B—

(a) shall be affixed to the apparatus concerned in a prominent place;

(b) shall consist of a red legend on a white background;

(b) Voeg die volgende omskrywings in na die omskrywing van "mobiele stasie":

"'ondersoekbeampte' iemand wat kragtens regulasie 68L aangestel is;

'onderdrukker' 'n voorwerp wat ontwerp is om die uitstraling van elektromagnetiese energie deur die apparaat waaraan dit bevestig is te verminder;

'ontstekingsstelsel' 'n apparaat wat saamgestel is ten einde elektriese energie te voorsien en te gelei vir die ontsteking van gas of damp in 'n binnebrandenj;in;"

(c) Skrap die omskrywing van "nadelige steuring".

REGULASIE 5

Skrap die regulasie.

DEEL XIII

Vervang regulasies 68, 69 en 70 asook die radio-kommunikasie-teuringsgrense afgekondig by Goewerments-kennisgewing R. 654 van 27 April 1962, soos gewysig deur die volgende:

"DEEL XIII

STEURING

68A. *Verbod op vervaardiging, invoer, verkoop, verhuring, installering of gebruik van sekere apparaat.*—Niemand mag 'n apparaat vervaardig, invoer, verkoop, verhuur, installeer of gebruik wat elektromagnetiese energie ontwikkel en uitstraal wat die grense oorskry wat in Bylae A ten opsigte van daardie apparaat voorgeskryf word nie.

68B. *Verbod op invoer vir verkoop of vervaardiging vir verkoop van sekere apparaat.*—Vanaf 'n datum ses maande na die inwerkingtreding van hierdie regulasie mag niemand apparaat behalwe die apparaat beskryf in Bylae A, paragraaf A3 (a) (v) en (d) vir verkoop invoer of vir verkoop vervaardig nie—

(a) tensy sodanige apparaat ten opsigte van elektromagnetiese stralingseienskappe ooreenstem met 'n model van sodanige apparaat ten opsigte waarvan 'n sertifikaat in die vorm in Bylae B uiteengesit deur die Posmeester-generaal uitgereik is; en

(b) tensy 'n etiket wat voldoen aan die bepalings van regulasie 68D ooreenkomstig die bepalings van daardie regulasie aan sodanige apparaat bevestig is.

68C. *Aansoek om sertifikaat.*

(1) Iemand wat om 'n sertifikaat in regulasie 68B vermeld aansoek wil doen, moet 'n aansoek in die vorm in Bylae C vermeld aan die Posmeester-generaal voorlê.

(2) 'n Model van die apparaat waarop 'n aansoek in subregulasie (1) vermeld betrekking het, moet saam met daardie aansoek aan die Posmeester-generaal voorgelê word of indien dit nie prakties doenlik is om daardie apparaat aldus voor te lê nie, moet die aansoek die plek vermeld waar daardie model ondersoek kan word.

(3) Aansoekvorms is verkrygbaar van Die Direkteur, Telekommunikasiehoofkantoor, Privaatsak X74, Pretoria.

68D. *Etikettering van apparaat.*

(1) Die etiket in regulasie 68B vermeld—

(a) moet aan die betrokke apparaat op 'n opvallende plek bevestig word;

(b) moet uit rooi bewoording op 'n wit agtergrond bestaan;

(c) shall be printed in such manner that the wording will remain legible during the expected period of use of the apparatus concerned;

(d) shall be affixed to the apparatus concerned in such manner that it will remain affixed to that apparatus during the expected period of use thereof;

(e) shall state the number of the certificate issued under regulation 68B in respect of a model of that apparatus; and

(f) shall state the date of manufacture of the apparatus concerned.

(2) The size of the white background of the label referred to in subregulation (1) shall in the case of all apparatus, except ignition systems, be determined with due allowance for the size of the apparatus to which it is to be affixed, but in such manner that the wording of the legend will be clearly legible: Provided that the length of such white background shall bear a ratio of 3:1 to the width thereof.

(3) The white background of the label referred to in subsection (1) shall in the case of ignition systems be 150 millimetres in length and 60 millimetres in width.

(4) The legend of the label referred to in subregulation (1) shall be as follows:

ATTENTION

This apparatus complies with the regulations made under the Radio Act, 1952. Any person who alters this apparatus in such manner that it no longer complies with those regulations shall be guilty of an offence.

Month and year of manufacture
Certificate No.

68E. *Prohibition on sale, letting or installation of apparatus not labelled.*—No person shall sell, let or install an apparatus unless a label referred to in regulation 68B has been affixed to such apparatus: Provided that the provisions of this regulation shall not apply in respect of the sale, letting or installation of apparatus by any person if that apparatus was acquired by such person before a date six months after the commencement of this regulation.

68F. *Prohibition on the affixing of certain labels.*—No person shall affix any label referred to in subregulation 68B to any apparatus unless he is the holder of a certificate issued to him under that subregulation and unless the apparatus to which such label is affixed in respect of electromagnetic radiation properties corresponds to the model of such apparatus in respect of which such certificate has been issued.

68G. *Prohibition on effecting certain words upon apparatus.*—No person shall effect upon any apparatus any words alleging or implying that such apparatus complies with the provisions of these regulations unless such words are those of a label referred to in regulation 68B which is affixed to such apparatus in accordance with the provisions of these regulations.

68H. *Prohibition on import, sale or letting of certain internal combustion engines.*—No person shall sell, let, or, as from a date six months after the commencement of this regulation, import any internal combustion engine with an ignition system (irrespective of whether or not

(c) moet op so 'n wyse gedruk word dat die bewoording gedurende die verwagte gebruiksduur van die betrokke apparaat leesbaar sal bly;

(d) moet op so 'n wyse aan die betrokke apparaat bevestig word dat dit gedurende die verwagte gebruiksduur van die betrokke apparaat aan daardie apparaat bevestig sal bly;

(e) moet die nommer vermeld van die sertifikaat wat kragtens regulasie 68B ten opsigte van 'n model van daardie apparaat uitgereik is; en

(f) moet die datum van vervaardiging van die betrokke apparaat vermeld.

(2) Die grootte van die wit agtergrond van die etiket in subregulasie (1) vermeld, moet in die geval van alle apparaat, uitgesonderd ontstekingsstelsels, bepaal word met inagneming van die grootte van die apparaat waaraan dit bevestig gaan word, maar op so 'n wyse dat die bewoording duidelik leesbaar sal wees: Met dien verstande dat die lengte van sodanige wit agtergrond in 'n verhouding van 3:1 tot die breedte daarvan moet staan.

(3) Die wit agtergrond van die etiket in subregulasie (1) vermeld, moet in die geval van ontstekingsstelsels 150 millimeter lank en 60 millimeter breed wees.

(4) Die bewoording op die etiket in subregulasie (1) vermeld, moet soos volg wees:

AANDAG

Hierdie apparaat voldoen aan die regulasies uitgevaardig kragtens die Radiowet, 1952. Enigiemand wat hierdie apparaat op so 'n wyse verander dat dit nie meer aan daardie regulasies voldoen nie, is skuldig aan 'n oortreding.

Maand en jaar van vervaardiging
Sertifikaat No.

68E. *Verbod op verkoop, verhuur of installering van apparaat wat nie geëtiketteer is nie.*—Niemand mag 'n apparaat verkoop, verhuur of installeer nie tensy 'n etiket in regulasie 68B vermeld aan daardie apparaat bevestig is: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasie nie betrekking het op die verkoop, verhuur of installering van apparaat deur enigiemand nie indien daardie apparaat deur so iemand verkry is voor 'n datum ses maande na die inwerkingtrede van hierdie regulasie.

68F. *Verbod op die aanhegting van sekere etikette aan sekere appaarte deur sekere persone.*—Niemand mag 'n etiket vermeld in regulasie 68B aan 'n apparaat bevestig nie tensy hy die houer is van 'n sertifikaat wat kragtens daardie regulasie aan hom uitgereik is en tensy die apparaat waaraan sodanige etiket bevestig word ten opsigte van elektromagnetiese stralingseienskappe ooreenstem met die model van sodanige apparaat ten opsigte waarvan sodanige sertifikaat uitgereik is.

68G. *Verbod op aanbring van sekere woorde op apparaat.*—Niemand mag op 'n apparaat woorde aanbring nie wat beweere of impliseer dat sodanige apparaat aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen, tensy sodanige woorde dié is van 'n etiket in regulasie 68B vermeld wat aan sodanige apparaat ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies bevestig word.

68H. *Verbod op invoer, verkoop of verhuur van sekere binnebrandenjins.*—Niemand mag 'n binnebrandenjins wat deur middel van 'n ontstekingsstelsel in werking gestel word (ongeach van sodanige binnebrandenjins deel uitmaak van 'n voertuig, vaartuig of enige toestel), invoer, verkoop of verhuur nie vanaf 'n datum ses maande na die

such internal combustion engine forms part of a vehicle, vessel or any appliance) unless such ignition system is fitted with the suppressors referred to in Schedule D.

68I. *Prohibition on use of certain ignition systems.*—No person shall use any ignition system forming part of an internal combustion engine unless such ignition system is fitted with the suppressors referred to in Schedule D.

68J. *Prohibition on import, manufacture, sale, letting, and installation of certain receivers.*—No person shall import, manufacture, sell, let, install or use any superheterodyne frequency modulation receivers the local oscillator frequency of which is higher than the tuning frequency.

68K. *Prohibition on the alteration of certain apparatus.*—No person shall alter any apparatus that complies with the provisions of these regulations in such a manner that such apparatus no longer complies with such provisions.

68L. *Appointment of investigating officers.*

(1) The Postmaster General may appoint any person who in his opinion possesses sufficient knowledge and skill to examine apparatus and to determine whether such apparatus complies with the provisions of these regulations.

(2) The Postmaster General shall issue to any person appointed under subregulation (1) an authority stating the fact that such person was so appointed.

68M. *Entering of certain premises and investigating of certain apparatus by investigating officers.*

(1) An investigating officer may—

(a) at any reasonable time enter premises on which or in which it is suspected on reasonable grounds that there is an apparatus that does not comply with the provisions of these regulations;

(b) examine an apparatus that on reasonable grounds is suspected to be an apparatus meant in paragraph (a).

(2) The person in charge of premises or apparatus mentioned in subregulation (1), shall on request allow an investigating officer access to such premises or apparatus.

(3) An investigating officer wishing to enter premises mentioned in subregulation (1) or to examine apparatus mentioned in that subregulation shall, if requested to do so by the person in charge of such premises or apparatus (as the case may be), produce the authority issued to him in terms of regulation 68L.

(4) If any investigating officer upon reasonable grounds suspects any apparatus to be one which does not comply with the provisions of these regulations and if, in the opinion of such investigating officer, it is not practicable to examine such apparatus in or on the place where it was found by him, he may remove such apparatus to any place that is equipped with such facilities as are required for the examination of such apparatus.

(5) Any apparatus removed under subregulation (4) shall on completion of the examination be returned to the person who had the apparatus under his control at the time of the removal."

SCHEDULE A TO PART XIII

LIMITS OF INTERFERENCE

A1. FOR THE PURPOSE OF THESE LIMITS

(a) *Power distribution system* shall mean any system for conveying electrical energy from one place to another.

inwerkingtreding van hierdie regulasie tensy sodanige ontstekingselsel voorsien is van die onderdrukkers wat in Bylae D vermeld word.

68I. *Verbod op gebruik van sekere ontstekingselsels.*—Niemand mag 'n ontstekingselsel wat deel uitmaak van 'n binnebrandenjijn gebruik nie tensy sodanige ontstekingselsel voorsien is van die onderdrukkers wat in Bylae D vermeld word.

68J. *Verbod op invoer, vervaardiging, verkoop, verhuur, installering van sekere ontvangers.*—Niemand mag 'n superheterodine-frekwensiemodulasie-ontvanger waarvan die plaaslike oscillatorfrekwensie hoër is as die insetseinfrekwensie invoer, vervaardig, verkoop, verhuur, installeer of gebruik nie.

68K. *Verbod op die verandering van sekere apparaat.*—Niemand mag 'n apparaat wat aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen op so 'n wyse verander dat daardie apparaat nie meer aan sodanige bepalings voldoen nie.

68L. *Aanstelling van ondersoekbeamptes.*

(1) Die Posmeester-generaal kan iemand wat na sy oordeel oor die nodige kennis en bekwaamheid beskik, aanstel om apparaat te ondersoek en te bepaal of sodanige apparaat aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen.

(2) Die Posmeester-generaal moet aan iemand wat kragtens subregulasie (1) aangestel word 'n magtiging uitreik waarin die feit vermeld word dat so iemand aldus aangestel is.

68M. *Ondersoekbeamptes kan sekere plekke betree, sekere apparaat ondersoek en verwyder.*

(1) 'n Ondersoekbeampte kan—

(a) te enige redelike tyd 'n plek betree waarin of waarop daar op redelike gronde vermoed word 'n apparaat te wees wat nie aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen nie;

(b) 'n apparaat ondersoek wat op redelike gronde vermoed word 'n in paragraaf (a) bedoelde apparaat te wees.

(2) Die persoon wat in beheer is van 'n plek of apparaat in subregulasie (1) bedoel, moet op versoek van 'n ondersoekbeampte aan daardie ondersoekbeampte toegang tot daardie perseel of apparaat verleen.

(3) 'n Ondersoekbeampte wat 'n in subregulasie (1) bedoelde plek wil betree of 'n in daardie subregulasie bedoelde apparaat wil ondersoek, moet, indien hy daartoe versoek word deur die persoon wat in beheer van daardie plek of apparaat is (na gelang van die geval), die magtiging toon wat kragtens regulasie 68L aan hom uitgereik is.

(4) Indien 'n ondersoekbeampte op redelike gronde vermoed dat 'n apparaat een is wat nie aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen nie en indien dit na die oordeel van sodanige ondersoekbeampte nie doenlik is om sodanige apparaat in of op die plek waar dit deur hom gevind is te ondersoek nie, kan hy daardie apparaat verwyder na 'n plek wat uitgerus is met dié fasiliteite wat nodig is vir die ondersoek van sodanige apparaat.

(5) 'n Apparaat wat kragtens subregulasie (1) verwyder is, moet by voltooiing van die ondersoek terugbesorg word aan die persoon wat die apparaat ten tyde van die verwydering onder sy beheer gehad het.

BYLAE A TOT DEEL XIII

STEURINGSGRENSE

A1. VIR DIE DOEL VAN HIERDIE GRENSE BETEKEN

(a) *Kragstelsel* enige stelsel vir die geleiding van elektriese energie van een plek na 'n ander.

(b) *Interference voltage at the terminals* shall mean the interference voltage measured at the point where the apparatus is connected to the power distribution system. Limits for the interference voltage at the terminals only apply where the declared mains voltage is not greater than 750 V between conductors or not greater than 375 V between one conductor and earth.

A2. LIMITS OF INTERFERENCE

The table shows the limits of interference which shall not be exceeded for the classes of apparatus and systems listed in the following paragraph.

A3. CLASSIFICATION OF EQUIPMENT

- (a) (i) Equipment not covered by classes below.
 (ii) Portable tools incorporating electric motors.
 (iii) Domestic appliances incorporating electric motors.
 (iv) Regulating controls incorporating semi-conductor devices.
 (v) Electrical traction systems:
1. Trolley buses, tramways.
 2. Other traction systems.
- (vi) Equipment not connected to a power distribution system (e.g. battery-operated equipment).
- (b) Contact devices, including thermostats.
 (c) Gas-discharge lamps, neon signs and filament lamps.
 (d) (i) Power distribution systems having a declared voltage between conductors not greater than 750 V or a declared voltage between any one conductor and earth not greater than 375 V.
 (ii) Power distribution systems having a declared voltage between conductors greater than 750 V but not exceeding 15 000 V or a declared voltage between any one conductor and earth greater than 375 V but not exceeding 15 000 V.
 (iii) Power distribution systems having a declared voltage between conductors or between any one conductor and earth exceeding 15 000 V.
 (e) Ignition system.
 (f) Industrial, scientific and medical apparatus:
 (i) Frequency bands that are not subject to control.
 (ii) Measured on a test site.
 (iii) Measured not on a test site.
 (iv) Radio-frequency glueing and heating equipment.
 (g) Television and radio receivers:
 (i) Local oscillator radiation from very high frequency (VHF) frequency modulation receivers for broadcast reception in the band 87,5 to 108 MHz.
 (ii) Local oscillator radiation and voltage on antenna terminals of receivers for television reception in the band 174 to 1 000 MHz.
 (iii) Time base voltage on mains terminals of receivers for television reception in the band 174 to 1 000 MHz.
 (iv) Local oscillator radiation from all receivers not covered by (g) (i) or (g) (ii).

Classes (a), (b), (c), (f) and (g) with the exception of (a) (v) and (a) (vi) apply to equipment designed for connection at its terminals to a distribution system having a declared voltage between conductors not greater than 750 V or a declared voltage between any one conductor and earth not greater than 375 V.

(b) *Steurspanning by die aansluiters* die steurspanning wat gemeet is op die punt waar die apparaat met die kragnetstelsel verbind is. Grense vir die steurspanning by die aansluiters geld slegs waar die verklaarde kragnetspanning hoogstens 750 V tussen geleiers of hoogstens 375 V tussen een geleier en aarde is.

A2. STEURINGSGRENSE

Die tabel toon die sturingsgrense aan wat nie oorskry mag word nie deur die klasse apparaat of stelsels wat in die volgende paragraaf gelys word.

A3. KLASSIFIKASIE VAN APPARAAT

- (a) (i) Apparaat wat nie deur die klasse hieronder gedek is nie.
 (ii) Draagbare elektriese gereedskap.
 (iii) Huishoudelike elektriese toestelle.
 (iv) Reëlkontroles wat halfgeleiers bevat.
 (v) Elektriese trekkragselsels:
1. Trollebusse, tremweë.
 2. Ander trekkragselsels.
- (vi) Apparaat wat nie met 'n kragnetstelsel verbind is nie (b.v. apparaat wat met batterye werk).
- (b) Kontaktoestelle, met inbegrip van termostate.
 (c) Gasontladingslampe, neontekens en gloeilampe.
 (d) (i) Kragnetstelsels met 'n verklaarde spanning tussen geleiers van hoogstens 750 V of 'n verklaarde spanning tussen enige geleier en aarde van hoogstens 375 V.
 (ii) Kragnetstelsels met 'n verklaarde spanning tussen geleiers van hoër as 750 V maar wat nie 15 000 V oorskry nie, of 'n verklaarde spanning tussen enige geleier en aarde van hoër as 375 V maar wat nie 15 000 V oorskry nie.
 (iii) Kragnetstelsels met 'n verklaarde spanning tussen geleiers of tussen enige geleier en aarde wat 15 000 V oorskry.
 (e) Ontstekingstelsels.
 (f) Industriële, wetenskaplike en mediese apparaat:
 (i) Frekwensiebande wat nie aan beheer onderworpe is nie.
 (ii) Op 'n toetsterrein gemeet.
 (iii) Nie op 'n toetsterrein gemeet nie.
 (iv) Radiofrekwensiegom- en -verhittingsapparaat.
 (g) Televisie- en radio-ontvangers:
 (i) Plaaslikeossillator-straling van baiehoëfrekwensie-ontvangers met frekwensiemodulasie (BHF-FM-ontvangers) vir uitsaai-ontvangs in die band 87,5 tot 108 MHz.
 (ii) Plaaslikeossillator-straling en -spanning op die antenne-aansluiters van ontvangers vir televisie-ontvangs in die band 174 tot 1 000 MHz.
 (iii) Tydbasisspanning op netaansluiters van ontvangers vir televisie-ontvangs in die band 174 tot 1 000 MHz.
 (iv) Plaaslikeossillator-straling van alle ontvangers wat nie deur g (i) of g (ii) gedek word nie.

Klasse (a), (b), (c), (f) en (g), met uitsondering van (a) (v) en (a) (vi), is van toepassing op apparaat waarvan die aansluiters verbind moet word met 'n kragnetstelsel wat 'n verklaarde spanning tussen geleiers van hoogstens 750 V of 'n verklaarde spanning tussen enige geleier en aarde van hoogstens 375 V het.

TABLE

Class of apparatus	Frequency range	Noise voltage at mains terminals	Noise voltage at load terminals	Interfering signal voltage at mains terminals	Interfering signal voltage at antenna terminals	Radiated power, dB relative to 1 picowatt	Radiated field interfering at "d", metres	Measuring distance "d" metres from equipment	Measuring distance "d" metres from boundary of premises
(a) (i)	150-30 000 kHz..... 30-300 MHz.....	1 500 μ V 500 μ V	—	—	—	—	100 μ V/m 50 μ V/m	10 10	—
(ii)	300-1 000 MHz..... 150-200 kHz..... 200-500 kHz..... 500-30 000 kHz.....	3 000 μ V 2 000 μ V 1 000 μ V	—	—	—	(1) 45-55 dB	—	—	—
(iii)	30-300 MHz..... 300-1 000 MHz..... 150-200 kHz..... 200-500 kHz..... 500-30 000 kHz.....	2 000 μ V 2 000 μ V 1 000 μ V	—	—	—	(1) 45-55 dB	—	—	—
(iv)	30-300 MHz..... 300-1 000 MHz..... 150-500 kHz..... 500-30 000 kHz..... 30-300 MHz..... 300-1 000 MHz..... 150-1 605 kHz..... 1 605-30 000 kHz..... 30-1 000 MHz.....	2 000 μ V 1 000 μ V	10 000 μ V 5 000 μ V	—	—	—	100 μ V/m	10	—
(v) (i)	Not specified.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m	10	—
(vi) (ii)	150-30 000 kHz..... 30-300 MHz..... 300-1 000 MHz.....	2 000 μ V 1 000 μ V	—	—	—	—	100 μ V/m 50 μ V/m	10 10	—
(b)	150-500 kHz..... 500-30 000 kHz.....	$2\,000 \times \frac{30}{N} \mu$ V $1\,000 \times \frac{30}{N} \mu$ V	—	—	—	—	—	—	—
(c)	30-300 MHz..... 300-1 000 MHz..... Not specified.....	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) (i)	150-30 000 kHz..... 30-300 MHz..... 300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	200 μ V/m 100 μ V/m	Under route Under route	—
(ii) (iii)	Not specified..... 150-30 000 kHz..... 30-75 MHz..... 75-400 MHz.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m 50 μ V/m 50-180 μ V/m (11)	10 10 10	—
(e)	400-1 000 MHz..... 13,56 MHz \pm 0,05%..... 27,12 MHz \pm 0,6% (13)..... 40,68 MHz \pm 0,05%..... 150-285 kHz..... 285-490 kHz..... 490-1 605 kHz..... 1 605-3 950 kHz..... 3 950-30 000 kHz..... 30-470 MHz.....	—	—	—	—	—	180 μ V/m	10	—
(f) (i)	—	—	—	—	—	—	50 μ V/m 250 μ V/m	100 100	—
(ii)	—	—	—	—	—	—	50 μ V/m 250 μ V/m 50 μ V/m 50 μ V/m 30 μ V/m (7) 500 μ V/m (8)	100 100 100 100 30 30	—

Class of apparatus	Frequency range	Noise voltage at mains terminals	Noise voltage at load terminals	Interfering signal voltage at mains terminals	Interfering signal voltage at antenna terminals	Radiated power, dB relative to 1 picowatt	Radiated interfering field at "d" metres	Measuring distance "d" metres from equipment	Measuring distance "d" metres from boundary of premises
(iii)	470-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m (7) 500 μ V/m (8)	30 30	— —
	150-200 kHz.....	—	—	3 000 μ V	(12)	—	50 μ V/m	—	100
	200-285 kHz.....	—	—	2 000 μ V			50 μ V/m	100	
	285-490 kHz.....	—	—	2 000 μ V			250 μ V/m	100	
	490-500 kHz.....	—	—	2 000 μ V			50 μ V/m	100	
	500-1 605 kHz.....	—	—	1 000 μ V			50 μ V/m	100	
	1 605-3 950 kHz.....	—	—	1 000 μ V			250 μ V/m	100	
	3 950-30 000 kHz.....	—	—	1 000 μ V			50 μ V/m	100	
	30-470 MHz.....	—	—	—			30 μ V/m (9)	30	
	470-1 000 MHz.....	—	—	—			50 μ V/m (10)	100	
470-1 000 MHz.....	—	—	—	100 μ V/m (9)			30		
30-1 000 MHz.....	—	—	—	500 μ V/m (10)	30				
(iv)	30-1 000 MHz.....	—	—	—	—	200 μ V/m	300	—	—
	3 000-6 000 kHz.....	—	—	—	—	3 mV/m	300	—	—
(g) (i)	75-108 MHz.....	—	—	—	2 000 μ V	—	3 000 μ V/m	3	—
	108-132 MHz.....	—	—	—	400 μ V	—	600 μ V/m	3	—
(ii)	Harmonics below 300 MHz...	—	—	—	315 μ V	—	400 μ V/m	3	—
	Harmonics above 300 MHz...	—	—	—	400 μ V	—	600 μ V/m	3	—
	174-200 MHz.....	—	—	—	1 000 μ V	—	700 μ V/m	3	—
	200-300 MHz.....	—	—	—	1 000 μ V	—	2 000 μ V/m	3	—
(iii)	Harmonics below 300 MHz...	—	—	—	315 μ V	—	400 μ V/m	3	—
	Harmonics above 300 MHz...	—	—	—	400 μ V	—	600 μ V/m	3	—
	300-1 000 MHz.....	—	—	—	2 000 μ V	—	3 000 μ V/m	3	—
	Harmonics up to 1 000 MHz..	—	—	—	—	—	600 μ V/m	3	—
(iv)	150-500 kHz.....	900-200 μ V (3) 600-400 μ V (4)	—	—	—	—	—	—	—
	500-1 605 kHz.....	200 μ V (5) 400 μ V (6)	—	—	—	—	—	—	—
(iv)	150-1 605 kHz.....	—	—	1 500 μ V	—	30 mV	—	—	—
	1 605-30 000 kHz.....	—	—	1 500 μ V	—	300 mV	—	—	—
	30-108 MHz.....	—	—	—	—	—	300 μ V/m	3	—
	108-132 MHz.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m	3	—
	132-300 MHz.....	—	—	—	—	—	300 μ V/m	3	—
300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—	

Key to abbreviations:

- (1) 45 dB at 30 MHz, increasing linearly with frequency to 55 dB at 300 MHz.
- (2) N = click rate.
- (3) Symmetrical: 900 μ V at 150 kHz, reducing linearly with frequency to 200 μ V at 500 kHz.
- (4) Assymetrical: 600 μ V at 150 kHz, reducing linearly with frequency to 400 μ V at 500 kHz.
- (5) Symmetrical.
- (6) Assymetrical.
- (7) In television broadcasting bands.
- (8) Outside television broadcasting bands.
- (9) Required only for those television channels in use in the area where the equipment is located.
- (10) For television channels not in use in areas where equipment is located.
- (11) 50 μ V/m at 75 MHz, increasing linearly with frequency to 180 μ V/m at 400 MHz.
- (12) Measurements to be taken at mains terminals of the premises.
- (13) Radiation from Industrial, Scientific and Medical apparatus in these bands is not subject to control. For all frequencies outside these bands the undermentioned limits apply.

Klas apparaat	Frekwensiestrek	Steurspanning by netaansluiters	Steurspanning by lasaansluiters	Steursein- spanning by netaansluiters	Steursein- spanning by antenne- aansluiters	Gestraalde lewering, dB relatief tot 1pW	Gestraalde steurveld op "d" meter	Meetafstand— "d" meter van apparaat af	Meetafstand— "d" meter van eiendoms grens af		
(a)	(i)	150-30 000 kHz.....	1 500 μ V	—	—	—	—	100 μ V/m	—		
		30-300 MHz.....	500 μ V	—	—	—	—	50 μ V/m	10		
		300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
		(ii)	150-200 kHz.....	3 000 μ V	—	—	—	—	—	—	—
			200-500 kHz.....	2 000 μ V	—	—	—	—	—	—	—
			500-30 000 kHz.....	1 000 μ V	—	—	—	—	—	—	—
	(iii)	30-300 MHz.....	—	—	—	—	(1) 45-55 dB	—	—	—	
		300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
		150-200 kHz.....	2 000 μ V	—	—	—	—	—	—	—	
		200-500 kHz.....	2 000 μ V	—	—	—	—	—	—	—	
		500-30 000 kHz.....	1 000 μ V	—	—	—	—	—	—	—	
		30-300 MHz.....	—	—	—	—	(1) 45-55 dB	—	—	—	
	(iv)	300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
		150-500 kHz.....	2 000 μ V	10 000 μ V	—	—	—	—	—	—	
		500-30 000 kHz.....	1 000 μ V	5 000 μ V	—	—	—	—	—	—	
	(v)	(i)	30-300 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	
			300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	
		150-1 605 kHz.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m	10	—	
	(vi)	(ii)	1 605-30 000 kHz.....	—	—	—	—	—	—	—	
			30-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	
		Nie gespesifiseer nie.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m	10	—	
	(b)	(i)	150-30 000 kHz.....	—	—	—	—	—	50 μ V/m	10	
			30-300 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	
	(c)	(i)	150-500 kHz.....	$2\,000 \times \frac{30}{N} \mu$ V (2)	—	—	—	—	—	—	
500-30 000 kHz.....			$1\,000 \times \frac{30}{N} \mu$ V (2)	—	—	—	—	—	—		
30-300 MHz.....		—	—	—	—	—	—	—	—		
300-1 000 MHz.....		—	—	—	—	—	—	—	—		
Nie gespesifiseer nie.....		—	—	—	—	—	—	—	—		
(ii)		150-30 000 kHz.....	—	—	—	—	—	200 μ V/m	Onder roete	—	
		30-300 MHz.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m	Onder roete	—	
(iii)		300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Nie gespesifiseer nie.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Nie gespesifiseer nie.....	—	—	—	—	—	—	—	—	
(e)	(i)	150-30 000 kHz.....	—	—	—	—	100 μ V/m	10	—		
		30-75 MHz.....	—	—	—	—	50 μ V/m	10	—		
		75-400 MHz.....	—	—	—	—	50-180 μ V/m	10	—		
(f)	(i)	400-1 000 MHz.....	—	—	—	—	180 μ V/m	10	—		
		13,56 MHz \pm 0,05%.....	—	—	—	—	—	—	—		
		27,12 MHz \pm 0,6%.....	—	—	—	—	—	—	—		
	(ii)	40,68 MHz \pm 0,05%.....	—	—	—	—	—	—	—		
		150-285 kHz.....	—	—	—	—	—	50 μ V/m	100		
		285-490 kHz.....	—	—	—	—	—	250 μ V/m	100		
		490-1 605 kHz.....	—	—	—	—	—	50 μ V/m	100		
		1 605-3 950 kHz.....	—	—	—	—	—	250 μ V/m	100		
		3 950-30 000 kHz.....	—	—	—	—	—	50 μ V/m	100		
		30-470 MHz.....	—	—	—	—	—	30 μ V/m (7)	30		
(ii)	470-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	500 μ V/m (8)	30			
	—	—	—	—	—	—	100 μ V/m (7)	30			
—	—	—	—	—	—	500 μ V/m (8)	30				

Klas apparaat	Frekwensiestrek	Steurspanning by netaansluiters	Steurspanning by lasaansluiters	Steursein- spanning by netaansluiters	Steursein- spanning by antenne- aansluiters	Gestraalde lewering, dB relatief tot 1pW	Gestraalde steurveld op "d" meter	Meetafstand— "d" meter van apparaat af	Meetafstand— "d" meter van eiendoms grens af
(iii)	150-200 kHz.....	—	—	3 000 μ V	—	—	50 μ V/m	—	100
	200-285 kHz.....	—	—	2 000 μ V	—	—	50 μ V/m	—	100
	285-490 kHz.....	—	—	2 000 μ V	—	—	250 μ V/m	—	100
	490-500 kHz.....	—	—	2 000 μ V	—	—	50 μ V/m	—	100
	500-1 605 kHz.....	—	—	1 000 μ V	—	—	50 μ V/m	—	100
	1 605-3 950 kHz.....	—	—	1 000 μ V	—	—	250 μ V/m	—	100
	3 950-30 000 kHz.....	—	—	1 000 μ V	—	—	50 μ V/m	—	100
	30-470 MHz.....	—	—	—	—	—	30 μ V/m (9)	—	30
	470-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	50 μ V/m (10)	—	100
	—	—	—	—	—	—	100 μ V/m (9)	—	30
—	—	—	—	—	—	500 μ V/m (10)	—	30	
(iv)	30-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	200 μ V/m	300	—
(g) (i)	3 000-6 000 kHz.....	—	—	—	—	—	3 μ V/m	300	—
	75-108 MHz.....	—	—	—	2 000 μ V	—	3 000 μ V/m	3	—
(ii)	108-132 MHz.....	—	—	—	400 μ V	—	600 μ V/m	3	—
	Bofrekwensies laer as 300 MHz	—	—	—	315 μ V	—	400 μ V/m	3	—
	Bofrekwensies hoër as 300 MHz	—	—	—	400 μ V	—	600 μ V/m	3	—
	174-200 MHz.....	—	—	—	1 000 μ V	—	700 μ V/m	3	—
	200-300 MHz.....	—	—	—	1 000 μ V	—	2 000 μ V/m	3	—
	Bofrekwensies laer as 300 MHz	—	—	—	315 μ V	—	400 μ V/m	3	—
	Bofrekwensies hoër as 300 MHz	—	—	—	400 μ V	—	600 μ V/m	3	—
	300-1 000 MHz.....	—	—	—	2 000 μ V	—	3 000 μ V/m	3	—
	Bofrekwensies tot 1 000 MHz	—	—	—	—	—	600 μ V/m	3	—
	(iii)	150-500 kHz.....	900-200 μ V(3)	—	—	—	—	—	—
—	—	600-400 μ V(4)	—	—	—	—	—	—	—
—	—	200 μ V (5)	—	—	—	—	—	—	—
—	—	400 μ V(6)	—	—	—	—	—	—	—
(iv)	500-1 605 kHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—
	150-1 605 kHz.....	—	—	1 500 μ V	30 μ V	—	—	—	—
	1 605-30 000 kHz.....	—	—	1 500 μ V	300 μ V	—	—	—	—
	30-108 MHz.....	—	—	—	—	—	300 μ V/m	3	—
	108-132 MHz.....	—	—	—	—	—	100 μ V/m	3	—
132-300 MHz.....	—	—	—	—	—	300 μ V/m	3	—	
300-1 000 MHz.....	—	—	—	—	—	—	—	—	

Verduideliking van voetnotas:

- (1) 45 dB teen 30 MHz, wat lineêr na gelang van frekwensie tot 55 dB teen 300 MHz styg.
- (2) N = kliktempo.
- (3) Simmetries: 900 μ V teen 150 kHz, wat lineêr na gelang van frekwensie tot 200 μ V teen 500 kHz afneem.
- (4) Asimmetries: 600 μ V teen 150 kHz, wat lineêr na gelang van frekwensie tot 400 μ V teen 500 kHz afneem.
- (5) Simmetries.
- (6) Asimmetries.
- (7) Binne televisie-uitsaaiband.
- (8) Buite televisie-uitsaaiband.
- (9) Slegs vereis vir die televisiekanale wat gebruik word in die omgewing waar die apparaat geplaas is.
- (10) Vir televisiekanale wat nie gebruik word in die omgewing waar die apparaat geplaas is nie.
- (11) 50 μ V/m teen 75 MHz, wat lineêr na gelang van frekwensie tot 180 μ V/m teen 400 MHz styg.
- (12) Metings moet gedoen word by die netaansluiters van die perseel.
- (13) Uitstraling van Industriële, Wetenskaplike en Geneeskundige apparaat in hierdie bande is nie aan beheer onderworpe nie. Vir alle frekwensies buite hierdie bande, geld die onderstaande grense.

SCHEDULE B TO PART XIII
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 THE SOUTH AFRICAN POST OFFICE
 CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH THE RADIO REGULATIONS
 (Regulation 68B)

This is to certify that the apparatus described hereunder has been submitted under regulation 68C of the Radio Regulations made under Section 18 (1) (e) of the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952) and has been found after examination to comply with the relevant provisions of the said regulations.

Certificate Number.....
 Date of issue.....
 Description of apparatus.....
 Issued to.....
 Address.....
 Country of manufacture or assembly.....
 Name of manufacturer.....
 Trade name of apparatus.....
 Model identification of apparatus.....

Postmaster General

SCHEDULE C TO PART XIII
 APPLICATION FOR CERTIFICATE
 (Regulation 68C)

I (a).....
 (b).....

a company registered under the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), intends to *manufacture for sale/import for sale the apparatus described hereunder.

Application is hereby made under regulation 68C of the regulations made under the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952), for the issue to *me/the said company of a certificate referred to in regulation 68B of the said regulations.

Description of apparatus.....

*A model of the said apparatus is submitted together with this application for examination/A model of the said apparatus is not submitted together with this application but may be examined at †.....

*Signature of applicant/
 assignee of company

- (a) Insert full name of natural person if application is made by natural person.
- (b) Insert name of company if application is made on behalf of company.

* Delete whichever is not applicable.
 † Give full particulars of the situation of the place where apparatus may be examined.

SCHEDULE D TO PART XIII

For the purposes of this Schedule the letters and numbers in the left-hand column represent the class of suppressor mentioned in the right-hand column against the latter or number concerned.

Letter or number	Class of suppressor
1	Plug suppressor.
2	Screened plug suppressor.
3	Suppressed plug or resistive plug.
A	Distributor cap with built-in central resistor (resistive brush) or with plug-in resistor.
B	Rotor with resistor.
C	Distributor cap with built-in centre resistor (resistive brush) or with plug-in resistor and resistors in the distributor outlets or in the cables near the distributor cap.
D	Distributor cap with resistor in rotor and resistors in all the sparking plug outlets or sparking plug leads.

- (i) Internal combustion engines with metallic engine enclosures or special metallic ignition system enclosures—
 - (a) with distributors must be provided with the following classes of suppressors, namely—
 - Class 1 together with Class B or C or D; or
 - Class 2 together with Class A or B or C or D; or
 - Class 3 together with Class A or B or C or D;
 - (b) without distributors must be provided with the following class of suppressors, namely—
 - Class 1 or 2 or 3.

BYLAE B TOT DEEL XIII
 REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
 DIE SUID-AFRIKAANSE POSKANTOOR
 SERTIFIKAAT VAN VOLDOENING AAN DIE RADIOREGULASIES
 (Regulasie 68B)

Hiermee word gesertifiseer dat die apparaat wat hieronder beskryf word ooreenkomstig regulasie 68C van die Radioregulasies—uitgevaardig kragtens artikel 18 (1) (e) van die Radiowet (Wet 3 van 1952)—voorgelê is en dat na ondersoek bevind is dat die apparaat aan die toepaslike bepalings van genoemde regulasies voldoen.

Sertifikaatnommer.....
 Uitreikingsdatum.....
 Beskrywing van apparaat.....
 Uitgereik aan.....
 Adres.....
 Land van vervaardiging of montering.....
 Naam van vervaardiger.....
 Handelsnaam van apparaat.....
 Modelidentifikasie van apparaat.....

Posmeester-generaal

BYLAE C TOT DEEL XIII
 AANSOEK OM SERTIFIKAAT
 (Regulasie 68C)

Ek (a).....
 (b).....

'n maatskappy geregistreer kragtens die Maatskappywet, 1973 (Wet 61 van 1973), is van voorneme om die apparaat hieronder beskryf *vir verkoop te vervaardig/vir verkoop in te voer.

Aansoek word hierby kragtens regulasie 68C van die regulasies uitgevaardig kragtens die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952) gedoen om die uitreiking *aan my/gemelde maatskappy van 'n sertifikaat in regulasie 68B van gemelde regulasies vermeld.

Beskrywing van apparaat.....

*'n Model van gemelde apparaat word saam met hierdie aansoek vir ondersoek voorgelê./'n Model van gemelde apparaat word nie saam met hierdie aansoek voorgelê nie, maar kan ondersoek word by †.....

*Handtekening van applikant/
 gevolmagtigde van maatskappy

- (a) Voeg in volle name van natuurlike persoon indien aansoek deur 'n natuurlike persoon gedoen word.
- (b) Voeg in naam van maatskappy indien aansoek ten behoeve van 'n maatskappy gedoen word.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.
 † Gee volledige besonderhede van die ligging van die plek waar die apparaat ondersoek kan word.

BYLAE D TOT DEEL XIII

By die toepassing van hierdie Bylae stel die letters en syfers in die linkerkolom die klas van onderdrukker voor wat teenoor die betrokke letter of syfer in die regterkolom vermeld word.

Letter of syfer	Klas van onderdrukker
1	Vonkproponderdrukker.
2	Afgeskermdde vonkproponderdrukker.
3	Onderdrukte vonkprop of resistorvonkprop.
A	Vonkverdelerdop met ingeboude senterresistor (resistorborsel) of met insteekresistor.
B	Rotor met resistor.
C	Vonkverdelerdop met ingeboude senterresistor (resistorborsel) of met insteekresistor en resistors in die vonkverdelerdopuitgange of in die kables naby die vonkverdelerdop.
D	Vonkverdelerdop met 'n resistor in rotor en resistors in al die vonkpropuitgange of vonkpropleidinge.

- (i) Binnebrandenjins met metaalenjinomhulsels of spesiale metaal-ontstekingsstelselomhulsels—
 - (a) met vonkverdelers moet van die volgende klasse van onderdrukkers voorsien wees, te wete—
 - Klas 1 tesame met Klas B of C of D; of
 - Klas 2 tesame met Klas A of B of C of D; of
 - Klas 3 tesame met Klas A of B of C of D;
 - (b) sonder vonkverdelers moet van die volgende klas onderdrukker voorsien wees, te wete—
 - Klas 1 of 2 of 3.

- (ii) Internal combustion engine without metallic engine enclosures or special metallic ignition system enclosures—
- (aa) with distributors must be provided with the following classes of suppressors, namely—
- Class 2 together with Class C or D; or
Class 3 together with Class C or D;
- (bb) without distributors must be provided with the following class of suppressor, namely—
- Class 2 or 3."

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

No. R. 2241

30 November 1973

The State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:

The Public Service Regulations, published under Government Notice 2047 of 11 December 1959, as amended, are hereby further amended by—

- (a) substituting the following new regulations for the existing regulations A15.4 and A15.5:

"A15.4 A White officer or full-time White employee (including an employee on contract) appointed in the public service, excluding the services, on or after the date referred to in subregulation 1, shall, subject to the provisions of subregulation 6, be compelled to become a member of the Association with effect from the date of his appointment: Provided that—

- (a) the provisions of this regulation shall not apply to—

(i) an employee (including an employee on contract) who has already reached the age of 65 years;

(ii) an employee (excluding an employee on contract) who is not a member of the Government Employees' Provident Fund;

(iii) a married woman who is an officer or an employee and whose husband is a member of the Association or any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund, if she is recognised by the rules of such other association or fund as a dependant of her husband, or if, by virtue of the position which he occupies in the services, she is entitled to free medical aid or benefits; and

(iv) an officer or employee who, by virtue of any full-time government service, was compelled to become and remain a member of any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund or any other similar fund; and

(b) if, for any reason whatsoever, a change in the circumstances of a married woman referred to in paragraph (a) (iii), or those of her husband, occurs, resulting in her no longer being recognised as a dependant of her husband, for purposes of the Association or any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund or if she is not entitled to medical aid or benefits by virtue of the particular position which her husband occupies, she shall, subject to the provisions of subregulation 6, be compelled to become a member of the Association with effect from the date following the day on which her circumstances so changed.

A15.5 An officer or employee who is compelled, in terms of subregulation 4, to become a member of the Association, shall not voluntarily terminate his membership except if the circumstances mentioned in subregulation 6 (a), (b), (c) or (e) occur."

- (b) renumbering the existing paragraphs (c) and (d) of regulation A15.6 to (d) and (e) respectively;

- (ii) Binnebrandenjins sonder metaalenjinomhulsels of spesiale metaal-ontstekingstelselomhulsels—

(aa) met vonkverdelers moet van die volgende klasse van onderdrukkers voorsien wees, te wete—

Klas 2 tesame met Klas C of D; of
Klas 3 tesame met Klas C of D;

(bb) sonder vonkverdelers moet van die volgende klas van onderdrukker voorsien wees, te wete—

Klas 2 of 3.

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENS- KOMMISSIE

No. R. 2241

30 November 1973

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (a) die bestaande regulasies A15.4 en A15.5 deur die volgende nuwe regulasies te vervang:

"A15.4 'n Blanke beampte of voltydse Blanke werknemer (met inbegrip van 'n werknemer op kontrak) wat op of na die datum in subregulasie 1 bedoel, in die staatsdiens, uitgesonderd die dienste, aangestel word, is, behoudens die bepalings van subregulasie 6, verplig om lid van die Hulpvereniging te word met ingang van die datum van sy aanstelling: Met dien verstande dat—

- (a) die bepalings van hierdie regulasie nie van toepassing is nie op—

(i) 'n werknemer (met inbegrip van 'n werknemer op kontrak) wat reeds die ouderdom van 65 jaar bereik het;

(ii) 'n werknemer (uitgesonderd 'n werknemer op kontrak) wat nie lid van die Regeringswerknemers-ondersteuningsfonds is nie;

(iii) 'n getroude vrou wat 'n beampte of werknemer is en wie se eggenoot lid is van die Hulpvereniging of 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds, as sy deur die reëls van sodanige ander vereniging of fonds as 'n afhanklike van haar eggenoot erken word, of as sy uit hoofde van haar eggenoot se beklading van 'n betrekking in die dienste op gratis mediese hulp of voordele geregtig is; en

(iv) 'n beampte of werknemer wat uit hoofde van enige voltydse regeringsdiens verplig was om lid van 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds of enige ander soortgelyke fonds te word en te bly; en

(b) indien die omstandighede van 'n getroude vrou in paragraaf (a) (iii) bedoel, of van haar eggenoot, om die een of ander rede sodanig verander dat sy nie meer as 'n afhanklike van haar eggenoot vir doeleindes van die Hulpvereniging of 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds erken word nie of op mediese hulp of voordele uit hoofde van haar eggenoot se beklading van 'n bepaalde betrekking geregtig is nie, sy, behoudens die bepalings van subregulasie 6, verplig is om lid van die Hulpvereniging te word met ingang van die datum wat volg op die dag waarop haar omstandighede aldus verander het.

A15.5 'n Beampte of werknemer wat ingevolge subregulasie 4 verplig is om lid te word van die Hulpvereniging, mag nie sy lidmaatskap vrywillig beëindig nie behalwe as die omstandighede in subregulasie 6 (a), (b), (c) of (e) omskryf, intree."

- (b) die bestaande paragrawe (c) en (d) van regulasie A15.6 onderskeidelik na (d) en (e) te hernoem;

(c) inserting the following new paragraph (c) after the existing paragraph (b) of regulation A15.6:

"(c) in the case of an unmarried woman member, she marries and her husband is a member of the Association or any other medical aid association or medical aid fund or medical assistance fund and if she is recognised as a dependant of her husband by the rules of such other association or fund or if she, by virtue of the position which her husband occupies in the services, is entitled to free medical aid or benefits; or";

(d) inserting the following new regulations A15.7 and A15.8 after the existing regulation A15.6:

"A15.7 Membership fees must, at the appropriate rate prescribed from time to time, be deducted from an officer's or employee's salary and be paid to the Association.

A15.8 Any moneys which may at any time be owing by an officer or employee to the Association and which he neglects to pay to the Association in terms of the provisions of the Association's rules and after he has been requested in writing to do so by the Association must, at the written request of the Association and with the approval of the head of department—

(a) be recovered from such officer's or employee's salary at a rate determined by the Commission for this purpose from time to time and be paid to the Association; or

(b) if his services (and consequently his membership of the Association) terminate for any reason, be recovered in full from any outstanding moneys owing to him on termination of services and be paid to the Association."; and

(e) substituting the following new regulation A15.9 for the existing regulation A15.7:

"A15.9 For the purposes of registration in terms of subregulation 4, an election in terms of subregulation 6 (d) and an application for exemption in terms of subregulation 6 (e) (i), a form approved by the Commission must be completed."

[Amendment 79]

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

No. R. 2247

30 November 1973

ARCHITECTS' ACT, 1970 (ACT 35 OF 1970).— REGULATIONS

The Minister of Public Works has, under the powers vested in him by section 27 (1) of the Architects' Act, 1970 (Act 35 of 1970), amended the regulations published under Government Notice R. 314, dated 5 March 1971, as follows:

CHAPTER 1

The following definition is inserted before the definition of "President":

"permitted company" means a company with which an architect may practice in association in terms of regulation 6.27.

CHAPTER 2

(a) The words "at their addresses as entered in the register" in regulation 2.4 are deleted.

(b) The words "Registrar" and "President" are substituted for the words "President" and "Registrar" as they appear in regulation 2.6.

(c) The word "Registrar" is substituted for the word "President" where it appears for the second time in regulation 2.11.

(c) die volgende nuwe paragraaf (c) van regulasie A15.6 na die bestaande paragraaf (b) in te voeg:

"(c) 'n ongetroude vroulike lid in die huwelik tree en haar eggenoot lid is van die Hulpvereniging of 'n ander mediese hulpvereniging of mediese hulpfonds of mediese bystandsfonds, as sy deur die reëls van sodanige ander vereniging of fonds as 'n afhanklike van haar eggenoot erken word, of as sy uit hoofde van haar eggenoot se bekleding van 'n betrekking in die dienste op gratis mediese hulp of voordele geregtig is; of";

(d) die volgende nuwe regulasies A15.7 en A15.8 na die bestaande regulasie A15.6 in te voeg:

"A15.7 Ledegeld moet maandeliks ooreenkomstig die van tyd tot tyd voorgeskrewe toepaslike tarief van 'n beampte of werknemer se salaris verhaal en aan die Hulpvereniging oorbetaal word.

A15.8 Enige gelde wat 'n beampte of werknemer te eniger tyd aan die Hulpvereniging verskuldig mag wees en wat hy versuim om ooreenkomstig die bepalinge van die Hulpvereniging se reëls en nadat hy skriftelik daartoe deur die Hulpvereniging versoek is, aan die Hulpvereniging te betaal, moet op skriftelike aanvraag van die Hulpvereniging en met die goedkeuring van die departementshoof—

(a) van sodanige beampte of werknemer se salaris teen 'n koers wat van tyd tot tyd vir dié doel deur die Kommissie bepaal word, verhaal en aan die Hulpvereniging oorbetaal word; of

(b) indien sy dienste (en bygevolg sy lidmaatskap van die Hulpvereniging) om enige rede sou eindig, ten volle van enige uitstaande gelde wat by dienseindiging aan hom mag toëkom, verhaal en aan die Hulpvereniging oorbetaal word."; en

(e) die bestaande regulasie A15.7 deur die volgende nuwe regulasie A15.9 te vervang:

"A15.9 Vir doeleindes van registrasie kragtens subregulasie 4, 'n keuse kragtens subregulasie 6 (d) en aansoek om vrystelling kragtens subregulasie 6 (e) (i) moet 'n vorm deur die Kommissie goedgekeur, ingevul word."

[Wysiging 79]

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

No. R. 2247

30 November 1973

WET OP ARGITEKTE, 1970 (WET 35 VAN 1970).— REGULASIES

Kragtens artikel 27 (1) van die Wet op Argitekte, 1970 (Wet 35 van 1970), het die Minister van Openbare Werke die regulasies soos by Goewermentskennisgewing R. 314 van 5 Maart 1971 gepubliseer, as volg gewysig:

HOOFSTUK 1

Die volgende definisie word voor die definisie van "President" ingevoeg:

"toegelate maatskappy" 'n maatskappy met wie 'n argitek ingevolge regulasie 6.27 in assosiasie kan praktiseer.

HOOFSTUK 2

(a) Die woorde "na sy adres soos dit in die register aangeteken is," voor die woorde "gestuur word" in regulasie 2.4 word geskrap.

(b) Die woorde "President" en "Registrateur" soos hulle in regulasie 2.6 voorkom, word deur die woorde "Registrateur" en "President" vervang.

(c) Die woord "President" waar hy die tweede keer in regulasie 2.11 voorkom, word deur die woord "Registrateur" vervang.

(d) The word "Registrar" is substituted for the word "President" in regulation 2.12.

(e) The words "in consultation with the President" in regulation 2.13 are deleted.

(f) The following regulation is substituted for regulation 2.14:

"2.14 Every member of the Education Advisory Committee and his alternate shall be given not less than two weeks' notice, in writing, of every meeting of the Committee and shall be furnished with the agenda for such meeting not less than two weeks before the meeting."

(g) The following regulation is substituted for regulation 2.15:

"2.15 The agenda for any meeting shall be prepared by the Registrar in consultation with the Chairman."

CHAPTER 5

The following new regulation is inserted:

"5.4 He shall discharge his duties to his employer or client with complete fidelity, without undue delay, and with full regard to public safety."

CHAPTER 6

The following Chapter 6 is substituted for the existing Chapter 6:

"CHAPTER 6

IMPROPER CONDUCT

6.0 Apart from the conduct referred to in section 23 (1) of the Act, it shall be improper conduct on the part of an architect or, where applicable, an architect in training—

6.1 to contravene any of the provisions of Chapter 5;

6.2 whilst serving as an employee or a director or in any other like capacity in any company, firm or undertaking carrying on any contracting, supplying, or manufacturing business connected with building or construction work, or whilst having a financial interest in any such company, firm or undertaking other than a public company whose stocks and shares are quoted on a stock exchange licensed in terms of the Stock Exchanges Control Act, 1947 (Act 7 of 1947)—

(a) to do or hold himself out as one who does the work of an architect, whether for remuneration or otherwise, except directly and only for such company, firm or undertaking;

(b) to hold himself out as an architect in private practice or in a position to give independent advice on matters of contract, pricing or costs;

(c) to fail to resign from the company, firm or undertaking if his name and professional designation are used in brochures or advertisements issued by such company, firm or undertaking or by any other means in a manner which states or implies that an independent architectural service can be provided;

6.3 subject to regulation 6.2, to participate in any company, firm or undertaking engaged in building or construction work, except in his capacity as the owner or part owner of a building to be or being erected or to participate in any company, firm or undertaking carrying on any supplying or manufacturing business connected with the building industry;

6.4 to issue any drawings and/or specifications or documents in respect of work performed by himself or by some person in his employ or by any member or employee of the permitted company of which he is a

(d) Die woord "President" in regulasie 2.12 word deur die woord "Registrateur" vervang.

(e) Die woorde "in oorleg met die President" in regulasie 2.13 word geskrap.

(f) Regulasie 2.14 word deur onderstaande regulasie vervang:

"2.14 Elke lid van die Adviserende Onderwyskomitee en sy plaasvervanger moet minstens twee weke skriftelike kennis van elke vergadering van die komitee kry en moet ook minstens twee weke voor die tyd van die sakelys vir sodanige vergadering voorsien word."

(g) Regulasie 2.15 word deur onderstaande regulasie vervang:

"2.15 Die sakelys vir enige vergadering moet deur die Registrateur in oorleg met die Voorsitter opgestel word."

HOOFSTUK 5

Onderstaande nuwe regulasie word ingevoeg:

"5.4 Hy moet sy pligte teenoor sy werkgever of kliënt met algehele getrouheid, sonder onredelike versuim en met volle inagneming van die openbare veiligheid uitvoer."

HOOFSTUK 6

Die bestaande Hoofstuk 6 word deur onderstaande vervang:

"HOOFSTUK 6

ONBEHOORLIKE GEDRAG

6.0 Afgesien van die gedrag vermeld in artikel 23 (1) van die Wet is dit onbehoorlike gedrag van die kant van 'n argitek of, waar van toepassing, 'n argitek-in-opleiding—

6.1 om enige van die bepalings van Hoofstuk 5 te oortree;

6.2 om, terwyl hy as werknemer of direkteur of in enige ander dergelike hoedanigheid dien in enige maatskappy, firma of onderneming wat kontrakteurs-, lewens- of vervaardigerswerk doen wat met bou- of konstruksiewerk in verband staan, of terwyl hy 'n geldelike belang het by enige sodanige maatskappy, firma of onderneming, behalwe 'n openbare maatskappy waarvan die effekte en aandele genoteer word op 'n effektebeurs wat ingevolge die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet 7 van 1947), gelisensieer is—

(a) die werk van 'n argitek te doen of hom uit te gee vir een wat argitekswerk doen, hetsy vir besoldiging of andersins, behalwe regstreeks en net vir sodanige maatskappy, firma of onderneming;

(b) hom uit te gee vir 'n argitek wat privaat praktiseer of in staat is om onafhanklike advies oor kontraksake, prysing of koste te gee;

(c) te versuim om uit die maatskappy, firma of onderneming te bedank as sy naam en professionele benaming gebruik word in brosjures of advertensies wat deur sodanige maatskappy, firma of onderneming uitgegee word of andersins op 'n wyse wat verklaar of impliseer dat 'n onafhanklike argitekdiens verskaf word;

6.3 om behoudens regulasie 6.2 deel te neem aan enige maatskappy, firma of onderneming wat by bou- of konstruksiewerk betrokke is, behalwe in sy hoedanigheid van eienaar of mede-eienaar van 'n gebou wat opgerig word of sal word, of om deel te neem aan 'n maatskappy, firma of onderneming wat lewens- of vervaardigerswerk doen wat met die bouwyerheid in verband staan;

6.4 om enige tekening en/of spesifikasies of dokumente uit te reik ten opsigte van werk wat deur hom verrig word of deur iemand in sy diens van deur 'n lid of werknemer van die toegelate maatskappy waarvan hy

member, unless the same bear his name or the name of his firm or the name of the permitted company of which he is a member;

6.5 to sign or otherwise identify as having been issued by him, any building plan or document of which he or his firm or the permitted company of which he is a member is not the bona fide author;

6.6 to take part in any architectural competition, limited or otherwise, within the Republic of South Africa and the Territory of South-West Africa, unless the conditions have been submitted to and approved by the Council;

6.7 to attempt in any way to secure work for which a competition has been instituted, except as a competitor and in accordance with the conditions of such competition;

6.8 to attempt to influence, directly or indirectly, the award in a competition;

6.9 to act as an architect or joint architect for any work in respect of which he or his partner or a member of the permitted company of which he is also a member has been nominated as assessor or has accepted the assessorship of any architectural competition or has acted as assessor or adjudicator for such competition, unless the Council consents to his appointment as architect or joint architect for such work;

6.10 to review the work or another architect or the work of a permitted company of which he is not a member for the same client except with the knowledge of such architect or permitted company unless the engagement of such architect or permitted company on the work which is being reviewed has been terminated;

6.11 knowingly to undertake a commission while a claim for compensation or damages, or both, of an architect previously employed on that commission and whose employment has been terminated, remains unsatisfied, unless security for the due satisfaction of any award or judgment, which may be made or given in favour of the said architect, has been given;

6.12 to undertake, or to offer or agree to undertake, the performance of any work in connection with projects, undertakings or services of an architectural nature for less than the scale of fees prescribed in terms of section 7 (3) (b) of the Act without first obtaining the consent of the Council;

6.13 to obtain or attempt to obtain architectural work by means of offering or paying a monetary or other valuable consideration or inducement;

6.14 either personally or through the agency of any other person, whether or not such person is in his employ, to canvass or solicit professional employment or to offer, by way of commission or otherwise, to make payment for the obtaining of such employment;

6.15 to accept any dishonest or improper commission in any form whatsoever;

6.16 to tout for or in any way to solicit professional work;

6.17 to prepare or submit to any person or body either directly or indirectly any building plan or scheme or project or similar documents for which he or his firm or the permitted company of which he is a member has not been professionally engaged;

6.18 to advertise in the lay press, or to arrange or instigate reports, interviews, articles or notices or any description referring to himself, his partner, staff, firm or permitted company professionally, or to issue circulars, letter or professional business cards to any person or body other than those with which a business relationship exists, in a manner calculated to attract clients;

lid is, tensy sy naam of die naam van sy firma of die naam van die toegelate maatskappy waarvan hy lid is, op genoemde stukke voorkom;

6.5 om deur ondertekening of ander wyse van identifikasie voor te gee dat enige bouplan of dokument waarvan hy of sy firma of die toegelate maatskappy waarvan hy lid is, nie die bona fide-opsteller is nie, deur hom uitgereik is;

6.6 om deel te neem aan enige argitektuurkompetisie, beperk of andersins, binne die Republiek van Suid-Afrika en die gebied Suidwes-Afrika, tensy die voorwaardes voorgelê is aan en goedgekeur is deur die Raad;

6.7 om op enige wyse werk te probeer verkry waarvoor daar 'n kompetisie uitgeskryf is, behalwe as mededinger en ooreenkomstig die voorwaardes van sodanige kompetisie;

6.8 om regstreeks of onregstreeks die uitslag van 'n kompetisie te probeer beïnvloed;

6.9 om as argitek of as mede-argitek op te tree vir enige werk in verband waarmee hy of sy vennoot of 'n lid van die toegelate maatskappy waarvan hy ook lid is, benoem is as assessor of die benoeming as assessor aanvraar het in 'n argitektuurkompetisie, of as assessor of beoordelaar by so 'n kompetisie opgetree het, tensy die Raad sy aanstelling as argitek of mede-argitek vir sodanige werk goedkeur;

6.10 om die werk van 'n ander argitek of die werk van 'n toegelate maatskappy waarvan hy nie lid is, nie, vir dieselfde kliënt sonder die medewete van sodanige argitek of toegelate maatskappy na te gaan, tensy genoemde argitek of toegelate maatskappy se diens in verband met die werk wat nagegaan word, beëindig is;

6.11 om willens en wetens 'n opdrag te onderneem terwyl 'n eis om vergoeding of skadevergoeding, of albei, van 'n argitek van wie se dienste in verband met genoemde opdrag voorheen gebruik gemaak is en wie se dienste beëindig is, nog onbetaald is, tensy sekuriteit gegee is vir die behoorlike nakoming van enige toekenning of uitspraak wat ten gunste van sodanige argitek gedoen of gegee is;

6.12 om sonder die voorafverkreë toestemming van die Raad te onderneem of aan te bied of ooreen te kom om enige werk uit te voer in verband met projekte, ondernemings of dienste van 'n argitektoniese aard teen vergoeding minder as dié kragtens artikel 7 (3) (b) van die Wet voorgeskryf;

6.13 om argitekswerk te verkry of probeer verkry deur 'n geldelike of ander waardevolle vergoeding of bewege-middel aan te bied of te betaal;

6.14 om of persoonlik of deur bemiddeling van 'n ander persoon, ongeag of sodanige persoon in sy diens is al dan nie, professionele werk te werf of aan te vra, of om aan te bied om by wyse van kommissie of andersins betaling vir die verkryging van sodanige werk te doen;

6.15 om enige oneerlike of onbehoorlike opdrag in watter vorm ookal aan te neem;

6.16 om kliënte te lok of op enige wyse professionele werk te werf;

6.17 om enige bouplan of skema of projek of dergelike dokument waarvoor hy of sy firma of die toegelate maatskappy waarvan hy lid is, nie professioneel aangesetel is nie, op te stel of regstreeks of onregstreeks aan iemand of aan enige liggaam voor te lê;

6.18 om in die openbare pers te adverteer of om onderhoude toe te staan of verslae, artikels of kennisgewings van watter aard ookal wat op hom, sy vennoot, personeel, firma of toegelate maatskappy in hul professionele hoedanigheid betrekking het, te reël of te laat verskyn of om omsendbriewe, briewe of professionele besigheidskaarte uit te reik aan enige ander persoon of instansie as dié met wie hy besigheidsbande het, met die doel om kliënte te lok;

6.19 knowingly to act unfairly against the interests of any party to a building contract in which his name, the name of his firm or the name of the permitted company of which he is a member, appears;

6.20 knowingly to compete unfairly for professional work;

6.21 to enter, in his capacity as an architect, into or dissolve any form of professional partnership or association or to become a member or cease to be a member of any permitted company without notifying the Council;

6.22 to enter, in his capacity as an architect, into partnership or other association with any person other than an architect, a quantity surveyor or professional engineer duly registered and in private practice except with the prior approval of the Council;

6.23 to become a member of any company other than a permitted company in his capacity as an architect in private practice;

6.24 to fail, within two months after having been instructed in writing by the Council to do so, to dissolve any partnership or other association of which he is a member in his capacity as an architect or to cease to be a member of a permitted company of which he is a member: Provided that the Council shall issue such an instruction only if it is satisfied, after due and proper inquiry, that one or more of the other members or employees of the partnership or association or permitted company concerned, who are not registered in terms of section 19 of the Act, have been guilty of acts which, had they been so registered, would have constituted a breach of any provision of these regulations;

6.25 to fail to display on all letterheads of his practice or of the firm or the permitted company of which he is a member the name/s of the principal or principals and all the partners or directors thereof;

6.26 to use a name with any misleading content for the title and style or name of his firm or of his firm in association with another firm or of the permitted company of which he is a member or to use any other name than his personal name or names together with such other words or affixes as are required by the Companies Act, 1926 (Act 46 of 1926), for such title and style or name without the approval of the Council: Provided that such title and style or name may include the name of a person to whom he is the bona fide successor in title;

6.27 to engage or act in private practice as an architect under the style of a company or through the medium of a company or to practise in association with a company purporting to do work which has been prescribed in terms of section 7 (3) (c) of the Act save and except upon the following terms and conditions:

(1) The company shall be a private company limited by shares and incorporated in terms of the Companies Act, 1926 (Act 46 of 1926), the memorandum of association of which shall contain—

(a) a provision to the effect that the directors and former directors of the company shall be liable, jointly and severally, together with the company for such debts and liabilities of the company as are or were contracted during their periods of office;

(b) a provision to the effect that the objects for which the company is established are to carry out the work of an architect or any work incidental thereto and only such work: Provided that—

(i) the work aforesaid may include the work of a quantity surveyor or a professional engineer or both;

6.19 om willens en wetens onregverdiglik op te tree teen die belange van enige party by 'n boukontrak waarin sy naam, die naam van sy firma of die naam van die toegelate maatskappy waarvan hy lid is, voorkom;

6.20 om willens en wetens op onbillike wyse om professionele werk mee te ding;

6.21 om in sy hoedanigheid van argitek enige vorm van professionele vennootskap of assosiasie aan te gaan of te ontbind of lid te word of op te hou om lid te wees van enige toegelate maatskappy sonder om die Raad in kennis te stel;

6.22 om sonder die voorafverkreë goedkeuring van die Raad in sy hoedanigheid van argitek 'n vennootskap of ander assosiasie aan te gaan met enige ander persoon as 'n argitek, 'n bourekenaar of professionele ingenieur wat behoorlik geregistreer is en 'n private praktyk beoefen;

6.23 om in sy hoedanigheid van argitek wat 'n private praktyk beoefen, lid te word van 'n ander maatskappy as 'n toegelate maatskappy;

6.24 om binne twee maande nadat hy skriftelik deur die Raad gelas is om dit te doen, te versuim om 'n vennootskap of ander assosiasie waarvan hy in sy hoedanigheid van argitek lid is, te ontbind of om op te hou om lid te wees van 'n toegelate maatskappy waarvan hy lid is: Met dien verstande dat die Raad sodanige opdrag uitreik net indien hy, na deeglike oorweging en behoorlike ondersoek, daarvan oortuig is dat een of meer van die ander lede of werknemers van die betrokke vennootskap of assosiasie of toegelate maatskappy wat nie ingevolge artikel 19 van die Wet geregistreer is nie, skuldig was aan handeling wat, indien hulle aldus geregistreer was, 'n oortreding van enige voorskrif van hierdie regulasies sou uitmaak;

6.25 om te versuim om die naam/name van die prinsipaal of prinsipale en alle vennote of direkteure van sy praktyk of die firma of die toegelate maatskappy waarvan hy lid is, op alle briefhoofde te laat verskyn;

6.26 om sonder die goedkeuring van die Raad 'n naam met 'n misleidende inhoud te gebruik vir die titel en naam van sy firma of van sy firma in assosiasie met 'n ander firma of van die toegelate maatskappy waarvan hy lid is of om enige ander naam as sy persoonlike naam of name, tesame met sodanige ander woorde of toevoegings as wat die Maatskappywet, 1926 (Wet 46 van 1926), bepaal, vir sodanige titel en firmaname te gebruik: Met dien verstande dat sodanige titel en firmaname die naam van 'n persoon van wie hy die bona fide-opvolger in titel is, kan insluit;

6.27 om as argitek met 'n private praktyk onder die naam van 'n maatskappy of deur middel van 'n maatskappy sake te doen of op te tree of te praktiseer in assosiasie met 'n maatskappy wat voorgee dat hy die werk doen wat kragtens artikel 7 (3) (c) van die Wet voorgeskryf is, behoudens ondergenoemde bepalings en voorwaardes:

(1) Die maatskappy moet 'n private maatskappy wees wat deur aandeel beperk is en geïnkorporeer is ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet 46 van 1926), waarvan die akte van oprigting die volgende moet bevat:

(a) 'n Bepaling ten effekte dat die direkteure en voormalige direkteure van die maatskappy, gesamentlik en afsonderlik, tesame met die maatskappy, aanspreeklik is vir sodanige skulde en laste van die maatskappy as wat gedurende hul ampstermyn aangegaan word of is;

(b) 'n bepaling ten effekte dat die doeleindes waarvoor die maatskappy gestig word, is om die werk van 'n argitek of enige werk wat daarmee gepaard gaan, te doen en geen ander werk nie: Met dien verstande dat—

(i) voornoemde werk die werk van 'n bourekenaar of 'n professionele ingenieur of albei kan insluit;

(ii) the company shall not carry out the work of an architect unless at least one of its members is an architect;

(iii) where an architect has carried on the business of, or engaged or acted in his capacity as, an architect under the style of a company or through the medium of a company other than a private company limited by shares incorporated in terms of the Companies Act, 1926 (Act 46 of 1926), prior to 5 March 1971, he shall be permitted to continue to do so for a period not exceeding three years from the date hereof if such company satisfies the Council that it complies as far as possible with the requirements of these regulations.

(2) The articles of the company shall contain provisions to the effect that—

(a) the members of the company shall be natural persons only who are architects registered in terms of the Architects' Act, 1970 (Act 35 of 1970): Provided that the members may include quantity surveyors registered in terms of the Quantity Surveyors' Act, 1970 (Act 36 of 1970), and professional engineers registered in terms of the Professional Engineers' Act, 1968 (Act 81 of 1968), and any other person approved by the Council;

(b) every member shall be a director of the company;

(c) the shareholders agree that so long as any shares remain registered in the name of a deceased or disqualified member, the rights appertaining to such shares shall vest automatically in the remaining shareholders, if any, until the provisions of subparagraph (3) hereof have been carried out: Provided that where there are no remaining shareholders the company shall forthwith place itself in voluntary liquidation.

(3) In the event of the death of a member or in the event of his ceasing to be qualified as a member for any reason, the remaining directors, if any, shall take steps to ensure that the provisions of subparagraph (2) (c) are complied with within six months of such further period as the Council may allow.

(4) Any act done by or on behalf of the company by any member or employee thereof which would constitute improper conduct if done by an architect shall be deemed to have been done by each member of the company who is an architect unless it is proved that he did not knowingly take part in the commission of the act and could not have prevented it.

(5) No architect shall be permitted to do anything through a company which he would not be permitted to do otherwise;

6.28 to maintain any office for the purpose of there carrying on the work of an architect in private practice unless such office shall be under the full-time direct and personal supervision of a registered architect who is either in his full-time employ or with whom he is associated as a partner or as a member of a permitted company, nor shall he indicate by any means whatsoever that his practice as an architect extends to any office other than one complying with the terms of this regulation;

6.29 to fail to advise the Council within one month of any change of business address;

6.30 having acted in a consultative capacity in respect of a project for which another architect was employed and whose services were subsequently dispensed with, to undertake such project himself without the consent of the Council;

6.31 to conduct himself dishonourably in connection with the work performed by him as an architect;

6.32 so to conduct himself as to bring discredit upon the profession of architecture."

(ii) die maatskappy nie die werk van 'n argitek verrig nie tensy minstens een van sy lede 'n argitek is;

(iii) waar 'n argitek voor 5 Maart 1971 in sy hoedanigheid van argitek sake gedoen het of werk uitgevoer het of opgetree het onder die firmaam van 'n maatskappy of deur middel van 'n ander maatskappy as 'n private maatskappy beperk deur aandele en ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet 46 van 1926), geïnkorporeer, word hy toegelaat om vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar vanaf die datum hiervan aan te hou om dit te doen as sodanige maatskappy die Raad daarvan oortuig dat hy sover moontlik aan die vereistes van hierdie regulasies voldoen.

(2) Die statute van die maatskappy moet bepalinge bevat ten effekte dat—

(a) die lede van die maatskappy net natuurlike persone is wat argitek is, geregistreer ingevolge die Wet op Argitekte, 1970 (Wet 35 van 1970): Met dien verstande dat die lede bourekenaars geregistreer ingevolge die Wet op Bourekenaars, 1970 (Wet 36 van 1970), en professionele ingenieurs geregistreer ingevolge die Wet op Professionele Ingenieurs, 1968 (Wet 81 van 1968), en enige ander persoon deur die Raad goedgekeur, kan insluit;

(b) elke lid 'n direkteur van die maatskappy is;

(c) die aandeelhouers instem dat solank enige aandele op naam van 'n oorlede of gediskwalifiseerde lid geregistreer bly, die regte met betrekking tot sodanige aandele outomaties by die oorblywende aandeelhouers (as daar is) berus, tot tyd en wyl die bepalinge van subparagraaf (3) hiervan nagekom is: Met dien verstande dat waar daar geen oorblywende aandeelhouers is nie die maatskappy hom onverwyld in vrywillige likwidasië moet plaas.

(3) Ingeval 'n lid te sterwe kom of om enige rede ophou om as lid te kwalifiseer moet die orige direkteurs (as daar is) stappe doen om te verseker dat die bepalinge van subparagraaf (2) (c) binne ses maande of sodanige verdere tydperk as wat die Raad toelaat, nagekom word.

(4) Enige daad van of namens die maatskappy wat deur enige lid of werknemer daarvan gedoen word en onbehoorlike gedrag sou uitmaak indien dit deur 'n argitek gedoen word, word geag gedoen te geword het deur elke lid van die maatskappy wat 'n argitek is, tensy bewys word dat hy nie willens en wetens aan die daad deelgeneem het en dit nie kon verhoed het nie.

(5) Geen argitek word toegelaat om enigiets deur 'n maatskappy te doen wat hy nie andersins toegelaat sou word om te doen nie;

6.28 om 'n kantoor aan te hou met die doel om aldaar die werk van 'n argitek met 'n private praktyk te beoefen, tensy sodanige kantoor onder die voltydse, regstreekse en persoonlike toesig van 'n geregistreerde argitek is wat of voltyds in sy diens is of met wie hy as vennoot of as lid van 'n toegelate maatskappy geassosieer is. Ook mag hy nie op enige wyse wat ook al te kenne gee dat sy praktyk as argitek 'n ander kantoor omvat as dié wat die bepalinge van hierdie regulasies nakom nie;

6.29 om te versuim om die Raad binne een maand van enige verandering van besigheidsadres in kennis te stel;

6.30 om, waar hy in 'n konsulerende hoedanigheid opgetree het ten opsigte van 'n projek waarvoor 'n ander argitek aangestel is en van wie se dienste later afgesien is, self sodanige projek sonder die Raad se toestemming te onderneem;

6.31 om homself op 'n oneerbare wyse te gedra in verband met werk wat deur hom as argitek gedoen word;

6.32 om hom so te gedra dat die beroep van argitek-tuur daardeur in oneer gebring word."

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2286 30 November 1973
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/242)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with effect from 17 August 1973, to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2286 30 November 1973
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/242)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby, met ingang van 17 Augustus 1973, gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
<p>50.09 By the substitution for the heading of sub-heading No. 50.09.15 of the following: "Fabrics of synthetic fibres containing combed wool or other combed animal hair, of a mass per m² of 142 g or more and of a value for duty purposes per m² exceeding 35c:"</p> <p>By the substitution for the heading of sub-heading No. 50.09.20 of the following: "Fabrics of synthetic fibres not containing combed wool or other combed animal hair and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a mass per m² of 142 g or more and of a value for duty purposes per m² exceeding 35c:"</p> <p>By the substitution for the heading of sub-heading No. 50.09.40 of the following: "Fabrics in which wool or hair predominates by mass:"</p>				
<p>50.10 By the deletion of subheading No. 50.09.47. By the substitution for the heading of sub-heading No. 50.10.15 of the following: "Fabrics of synthetic fibres containing combed wool or other combed animal hair, of a mass per m² of 142 g or more and of a value for duty purposes per m² exceeding 35c:"</p> <p>By the substitution for the heading of sub-heading No. 50.10.20 of the following: "Fabrics of synthetic fibres not containing combed wool or other combed animal hair and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a mass per m² of 142 g or more and of a value for duty purposes per m² exceeding 35c:"</p> <p>By the substitution for the heading of sub-heading No. 50.10.40 of the following: "Fabrics in which wool or hair predominates by mass:"</p>				
<p>51.04 By the deletion of subheading No. 50.10.47. By the substitution for the heading of sub-heading No. 51.04.30 of the following: "Crepe fabrics and seersucker fabrics, unprinted:"</p>				
<p>53.11 By the deletion of subheading No. 51.04.47. By the substitution for subheadings Nos. 53.11.20 and 53.11.50 of the following: "53.11.50 Fabrics woven from woollen yarns, containing 40 per cent or more cotton and of a mass per m² not exceeding 144 g</p> <p>By the substitution for subheading No. 53.11.80 of the following: "53.11.80 Fabrics raised on one or on both sides, of a mass per m² exceeding 340 g, commonly known as blanketing</p>	m ²	25%	5%	
<p>55.09 By the substitution for the heading of sub-heading No. 55.09.30 of the following: "Crepe fabrics and seersucker fabrics, unprinted:"</p> <p>By the deletion of subheading No. 55.09.47.</p>	m ²	25% or 22c per kg		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
<p>56.07 By the substitution for the heading of sub-heading No. 56.07.30 of the following: "Crepe fabrics and seersucker fabrics, unprinted." By the substitution for the heading of sub-heading No. 56.07.37 of the following: "Fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres, of a mass per m² of 142 g or more and of a value for duty purposes per m² exceeding 35c." By the deletion of subheading No. 56.07.47.</p>				

NOTE.—The duty on certain woven fabrics containing stretch or bulked yarns is reduced, with retrospective effect to 17 August 1973, to the rates of duty applicable before that date.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
<p>50.09 Deur die opskrif van subpos No. 50.09.15 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sintetiese vesels wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat, met 'n massa per m² van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m² van meer as 35c.” Deur die opskrif van subpos No. 50.09.20 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sintetiese vesels wat nie kamwol of ander gekamde dierehaar bevat nie en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n massa per m² van minstens 142 g en met waarde vir belastingdoeleindes per m² van meer as 35c.” Deur die opskrif van subpos No. 50.09.40 deur die volgende te vervang: „Stowwe waarin wol of haar volgens massa oorheersend is.” Deur subpos No. 50.09.47 te skrap.</p>				
<p>50.10 Deur die opskrif van subpos No. 50.10.15 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sintetiese vesels wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat, met 'n massa per m² van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m² van meer as 35c.” Deur die opskrif van subpos No. 50.10.20 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sintetiese vesels wat nie kamwol of ander gekamde dierehaar bevat nie en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n massa per m² van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m² van meer as 35c.” Deur die opskrif van subpos No. 50.10.40 deur die volgende te vervang: „Stowwe waarin wol of haar volgens massa oorheersend is.” Deur subpos No. 50.10.47 te skrap.</p>				
<p>51.04 Deur die opskrif van subpos No. 51.04.30 deur die volgende te vervang: „Kripstowwe en sirsakarstowwe, onbedruk.” Deur subpos No. 51.04.47 te skrap.</p>				
<p>53.11 Deur subposte Nos. 53.11.20 en 53.11.50 deur die volgende te vervang: „53.11.50 Stowwe van kaardgarings gewef, wat minstens 40 persent katoen bevat en met 'n massa per m² van hoogstens 144 g Deur subpos No. 53.11.80 deur die volgende te vervang: „53.11.80 Stowwe aan een of aan albei kante gepluis, met 'n massa per m² van meer as 340 g, gewoonlik kombersgoed genoem</p>	<p>m²</p> <p>m²</p>	<p>25%</p> <p>25% of 22c per kg</p>	<p>5%”</p>	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
55.09 Deur die opskrif van subpos No. 55.09.30 deur die volgende te vervang: „Kripstowwe en sirsakarstowwe, onbedruk:” Deur subpos No. 55.09.47 te skrap.				
56.07 Deur die opskrif van subpos No. 56.07.30 deur die volgende te vervang: „Kripstowwe en sirsakarstowwe, onbedruk:” Deur die opskrif van subpos No. 56.07.37 deur die volgende te vervang: „Stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent sintetiese vesels bevat, met 'n massa per m ² van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m ² van meer as 35c:” Deur subpos No. 56.07.47 te skrap.				

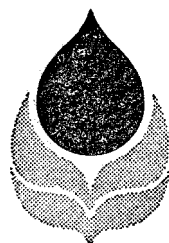
OPMERKING.—Die reg op sekere weefstowwe wat rek- of uitbultgarings bevat word verlaag, met terugwerkende krag tot 17 Augustus 1973, na die skale van reg van toepassing voor daardie datum.

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page
PROCLAMATIONS		
R. 277.	Correction Notice	1
R. 278.	Potato Scheme: Amendment	1
R. 279.	Mohair Scheme: Amendment	3
R. 280.	Commencement of certain sections of the Constitution and Elections Amendment Act, 1973	5
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices		
R.2248.	Returns and records in connection with Potatoes: Amendment	5
R.2261.	Producers price of fresh milk in Windhoek	6
R.2262.	Producer's price of fresh milk in Otjiwarongo	7
R.2276.	Regulations relating to the grading and inspection of unmanufactured leaf tobacco intended for export: Amendment	7
R.2277.	Special levy on eggs: Amendment	8
R.2278.	Producer prices for offall in controlled areas: Amendment	8
Bantu Administration and Development, Department of Government Notices		
R.2255.	Blind persons pensions in respect of Bantu: Amendment of Government Notice R. 1814 of 1968	9
R.2256.	Disability pensions in respect of Bantu: Amendment of Government Notice R. 1815 of 1968	10
R.2257.	Old Age pensions in respect of Bantu: Amendment of Government Notice R. 1813 of 1968	10
R.2275.	Kavango Legislative Council: Enactment 5 of 1973: Unauthorised expenditure enactment	11
Commerce, Department of Government Notice		
R.2251.	Marketing of goods by means of distributors	12
Customs and Excise, Department of Government Notice		
R.2286.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/242)	32
Finance, Department of Government Notice		
R.2231.	Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealers	12
Industries, Department of Government Notice		
R.2282.	Fuel Research Institute and Coal Act, 1963: Amendment of regulations	13
Labour, Department of Government Notices		
R.2232.	Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal: Withdrawal and prescription of conditions of apprenticeship	13
R.2233.	Apprenticeship Committee for the Jewellers, and Goldsmiths Industry, The Cape	13
R.2234.	Building Industry, Worcester: Renewal of Agreement	14
R.2249.	Cancellation of the Provisions of Wage Determination 288: Woolwashing Trade, Certain Areas	14
R.2250.	Apprenticeship Act, 1944, as amended: Railway Apprenticeship Committee: Change of name of trade	14
R.2263.	Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry	14
R.2279.	Building Industry, Worcester: Amendment of Agreement	14
R.2280.	Industrial Conciliation Act, 1956: Liquor, private hotel and boarding-house trades and trade of letting flats or rooms, South Coast, Natal: Extension of Main Agreement	15

INHOUD

No.		Bladsy
PROKLAMASIES		
R. 277.	Verbeteringskennisgewing	1
R. 278.	Aartappelskema: Wysiging	1
R. 279.	Sybokhaarskema: Wysiging	3
R. 280.	Inwerkingtreding van sekere artikels van die Wysigingswet op die Grondwet en Verkiegings, 1973	5
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.2232.	Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolmynnywerheid, Natal: Intrekking en voorskrywing van leervoordes	13
R.2233.	Vakleerlingskapkomitee vir die Juweliers- en Goudsmidnywerheid, Die Kaap	13
R.2234.	Bounywerheid, Worcester: Hernuwing van Ooreenkoms	14
R.2249.	Intrekking van die bepalinge van Loonvasstelling 288: Wolwasserybedryf, Sekere Gebiede	14
R.2250.	Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Komitee vir Spoorwegvakleerlinge: Verandering van ambagsbenaming	14
R.2263.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid	14
R.2279.	Bounywerheid, Worcester: Wysiging van Ooreenkoms	14
R.2280.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Drank-, Privaathotel- en Losieshuisbedryf en die bedryf vir die verhuur van woonstelle of kamers, Suidkus, Natal. Verlenging van Hofooreenkoms	15
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.2255.	Pensioene vir blindes ten opsigte van Bantoes: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1814 van 1968	9
R.2256.	Ongeskiktheidspensioene ten opsigte van Bantoes: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1815 van 1968	10
R.2257.	Ouderdomspensioene ten opsigte van Bantoes: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1813 van 1968	10
R.2275.	Wetgewende Raad van Kavango. Maatregel 5 van 1973: Maatregel op ongemagtigde uitgawes	11
Doecane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.2286.	Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/242)	32
Finansies, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.2231.	Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaars	12
Handel, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.2251.	Bemaking van goedere deur middel van distribueerders	12
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.2248.	Opgawes en aantekeninge in verband met aartappels: Wysiging	5
R.2261.	Produsenteprys van varsmelk in Windhoek	6
R.2262.	Produsenteprys van varsmelk in Otjiwarongo	7
R.2276.	Regulasies met betrekking tot die gradering en inspeksie van onvervaardigde blaartabak wat vir uitvoer bestem is: Wysiging	7
R.2277.	Spesiale heffing op eiers: Wysiging	8
R.2278.	Produsentepryse van afval in beheerde gebiede: Wysiging	8
Nywerheidswese, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.2282.	Wet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1963: Wysiging van regulasies	13

<i>No.</i>	<i>Page</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
Posts and Telegraphs, Department of		Openbare Werke, Departement van	
<i>Government Notices</i>		<i>Goewermentskennisgewing</i>	
R.2226. Amendment to the list of telephone call fees for the international telephone service	16	R.2247. Wet op Argitekte, 1970 (Wet 35 van 1970): Regulasies	27
R.2230. Amendment to the list of telephone call fees for the international telephone service	16	Pos-en-Telegraafwese, Departement van	
R.2246. Amendment of the Radioregulations	16	<i>Goewermentskennisgewings</i>	
Public Service Commission, Office of the		R.2226. Wysiging van die lys van telefoonoproepkoste vir die internasionale telefoondiens	16
<i>Government Notice</i>		R.2230. Wysiging van die lys van Telefoonoproepkoste vir die internasionale telefoondiens	16
R.2241. Public Service Act, 1957, as amended	26	R.2246. Wysiging van Radioregulasies	16
Public Works, Department of		Staatsdienskommissie, Kantoor van die	
<i>Government Notice</i>		<i>Goewermentskennisgewing</i>	
R.2247. Architects' Act, 1970 (Act 35 of 1970): Regulations	27	R.2241. Wysiging van Staatsdiensregulasies	26